

2159

Serafi Pitarra

LAS

# CLAUS DE GIRONA



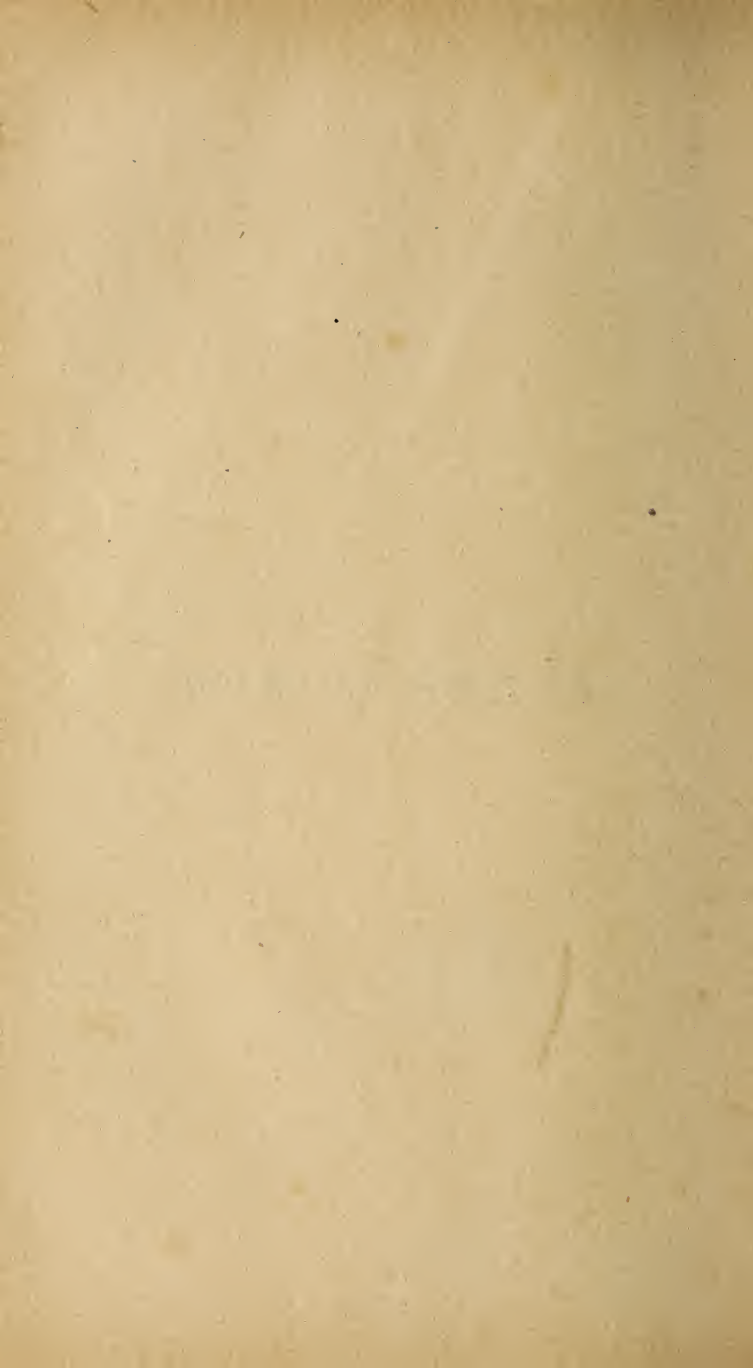
*Saler*

DRAMA EN TRES ACTES.

Preu: 2 Pesetas.



LAS CLAUS DE GIRONA



# Las claus de Girona

DRAMA EN TRES ACTES Y EN VERS

ORIGINAL DE

**FREDERICH SOLER**

(SERAFÍ PITARRA)

Estrenat ab brillant éxit en lo «Teatre Catalá», instalat en lo  
«Teatre Romea», la nit del 18 de Decembre de 1893.

---

PRIMERA EDICIÓ

---

BARCELONA  
IMPREMTA DE SALVADOR BONAVÍA  
CARRER DE PETRITKOL, 2.

1907.

---

Ningú podrà traduir ni representar aquesta obra sens permís de la SOCIETAT D' AUTORS ESPANYOLS, qu' es la única encarregada d' administrar-la, y ab ella deurán entendres tots els Teatres y Societats particulars que vulgan representar-la.

Quedan reservats tots els drets.

---

# REPARTIMENT



## PERSONATGES

## ACTORS

LA MADAMA, MARÍA . . . .	<i>Donya Adela Clemente</i>
LA CANTINERA, CATERINA . . .	» <i>Pilar Clemente</i>
LO CORONEL, D. LLUÍS . . . .	<i>Don Teodor Bonaplata</i>
LO COMANDANT, D. RAFEL. . .	» <i>Modest Santolaria</i>
LO CAPITÁ FRANCÉS, ALBERT. .	» <i>Antón Labastida</i>
EN GRAU . . . . .	» <i>Isclé Soler</i>
EN PERE. . . . .	» <i>Foaquím Pinós</i>
FRA BENET . . . . .	» <i>Frederich Fuentes</i>

SOLDATS ESPANYOLS, MIQUELETS

Y SOLDATS FRANCESOS

Dreta y esquerra las del actor.









# ACTE PRIMER

---

Part de dins de Girona durant l' últim siti dels francesos. Al foro la muralla ab una gran bretxa oberta y sos enderrochs al entorn d'ella: A la gola hi ha dos canóns ab sas curenyas, que 'ls guarda un centinella, y están apuntats dret á fora, ahont se suposa 'l càmpament francés. A la esquerra, primer terme, una cantina. A la dreta una casa mitj aruinada per las bombas; mes, habitable sa part baixa.

## ESCENA PRIMERA

LO COMANDANT, GRAU, PERE y OFICIALS ESPANYOLS, acentats en cadiras d'estisora, ó llambordas dels enderrochs y bebent gotes de ví ranci y ayguardent, sucanthi borregos de Cardedéu.

- COMAN. Vaja, amichs, que la derrota que ahir se 'n va endú 'l francés es de las que may s' olvidan.
- GAU. Sí; n tindrán recort per temps.
- PERE. Ja va la quarta vegada que s' han cregut qu' era d' ells aquesta ditxosa bretxa, y altre cop los granaders han hagut de torná enrera fugint dels nostros valents.
- COMAN. No hi ha historia mes sublim que la dels sitis suferts per la ciutat de Girona en poch mes d' un any de temps.

L' any mil vuitcents vuit finia  
dant principi á sos grans fets;  
l' any mil vuitcents nou acaba  
ara que ja 'ls terminém.

Quatre generals van dirse:

— Vull Girona y la tindrè. —

Tres van desdirsen dels quatre  
y encara 'l quart no la tè.

Va venirhi primè en Duhesme,

y 'l vam fer fugir corrents

enduent sen trenta dos carros

de ferits y morts ab ell.

Per segòn cop van sitiarla,

tossut, lo General Reill

y, ab sòn estol de mil homes,

lo vam trocejar tambè.

Veyent que aquest ré hi podia

va vení en Sent-Cir després

y, com ell, va haver d'enarsen

sens haver conseguit res.

Ara n' Ogeró 'ns sitia,

y, ni ab peste y fam y set,

com sabeu que estém sufrinhi,

la ciutat no li entreguém.

GRAU.

Ni pensém en entregarli

mentres hi hagi aquí un vivent.

PERE.

Mentres hi hagi aquí un sol hòme

qu' empunyar pugui un fusell.

GRAU.

Del brau regiment d' Ultònia

ne viuhen encar doscents;

tením lo batallò encara

de clergues y caballers;

las donas de Santa Bárbara

encara quan combatém,

per auxiliá acudeixen,

y per mes que clar se veu

que 'l Senyor General Alvarez

de Castro s' enmalalteix,

encara dalt las murallas

se 'l trova continuament,

quan de Sant Felú de Guixols

hi sòm los poch mariners

omplint las golas de bronzo

ab que trinxém al francés.

Donchs comptant ab aixó encara

y barrejantshi ademés  
los que són de Catalunya,  
no dich lo francés, l' infern  
no pot res contra nosaltres  
si contra Girona vè.

COMAN. Teníu molta rahò, y jo us juro  
que no entrarà aquí 'l francés,  
si la traició no 'l porta  
entre nosaltres, vilment.

GRAU. ¡La traició!

PERE. ¿Qui es que parla  
de traicions quan estem  
mes que may segurs de vence?

COMAN. ¡Ay! amich Pere, per çò es  
justament que hi ha qui plora  
lo òstre triomf vinent,  
y s' agita y busca medis  
perque 'ns sorprenga 'l francés.

PERE. ¡Vaja! No m' ho faréu créure.  
(Per portá a cap son intent  
aquest mal home demostra  
veure que tothóm nos trachix,  
'sent així qu' es ell qui pacta  
ab l' enemich, com jo sè.  
¡Oh! No 't traurè 'ls ulls de sobre.)

COMAN. Aquest siti es lo tercer  
que 'ns han posat los francesos  
y 'n tenen tant escarment  
que si 'ls fem retirar ara  
no hi ha pò que tornin mes.

GRAU. Tambè ho crech així. Si, á Fransa,  
díu que, Napoleón mateix,  
quan li van dir que 'ls que 's trovan  
á Girona d' artillers  
sòm de Sant Feliu de Guixols  
va contestá: —¡Ah! ¿Sòn ells?  
Donchs ja podéu alsá 'l siti;  
contra aquets, ningú hi pot re.

PERE. ¡Oy qu' aixís es com se contal

COMAN. ¡Au, amichs! Forsa ayguardent  
que si tornan los gabatxos  
los hem de rebre ab alé.

*(Reparteix ayguardent y tots beuhen.)*

GRAU. Miréu: jo hi barrejo pólvora  
per calar foch al cervell.

PERE. Al cervell y al cor.  
COMAN. ¡Brindemhi!  
GRAU. No hi tinch cap inconvenient.  
COMAN. A la destrucció de Fransa.  
A nostra victoria.  
PERE. Amén. (*Tots beuen.*)

ESCENA II.

Los mateixos, CATERINA portant un cova.

CATE. Bon día y bon 'hora, braus.  
TOTS. Bon día.  
COMAN. ¿Y donchs, Caterina?  
¡Veig que deixéu la cantina!  
CAT. Com que jo ja us tinch esclaus  
bèn apropet per guardarla,  
y després que, com qu' á dins  
ja no hi ha aixarops ni vins,  
es inútil vigilarla,  
COMAN. ¿Y es?  
CAT. Perque s' han acabat  
l' ayguardent y l' aixarop  
y 'ls resolis y l' arrop,  
y un cop ja tot escurat,  
¿que 'n treuré de la fal-lera  
de volé ab la sort bronquina?  
Quan s' acaba la cantina  
s' acaba la cantinera.  
GRAU. ¿Allavors pleguéu lo ram?  
CAT. ¿Qué farè de no plegarlo  
si no tinch per continuarlo  
mes que set, y peste y fam?  
Per çó es qu' he dit:—Tant se val  
dessebrassar la cantina.  
COMAN. ¿Ja us hi heu pensat, Caterina?  
CAT. Tinch permís del General.  
GRAU. ¿Que potsè ara n' heu vingut?  
CAT. No; hi he anat ja fa una estona.  
Ara, com sè que s' enrahona  
y jo estava ab inquietut.  
Vinch del hospital de sanch  
de véure al mèu fill.  
COMAN. ¿Y qué?  
CAT. Veurá... no pot dirshi re.

Está com la cera... blanch...  
flach...

COMAN. Bè, si; ximplerías.  
Veuréu com en quatre días  
ja 'l tindréu al esboranch  
d' aquesta bretxa y fent foch  
contra 'ls gabatxos.

CAT. ¡Bol ¡Y aral  
¡Jo sería brava mare  
si ho permetés molt ni poch!

GRAU. ¿Com voléu dir, Caterina?

CAT. Vull dir que 'l pobre mèu fill  
está massa de perill  
per vení aquí 'hont se 'l destina.  
PERE. ¿Y donchs hont voléu que vagi?  
¿A saráu?

CAT. Allá hont ara es.  
A curarse bè, y, després  
ja veurém lo medi qu' hi hagi  
per, fins qu' estiga ben fort,  
durlo á lloch poch compromesos.

COMAN. ¡Bah, bah! Aquí, á matá francesos,  
y que Dèu li dongui sort.

GRAU. Aixó; y, si mort, Catarina,  
millor per ell.

PERE. ¡Oy qu' es cert!

GRAU. Aquí 'l que la vida hi pert  
es lo qui mes ho endevina.

CAT. Sí; però havéu de pensar  
que dels méus ja n' hi han mort dos:  
Lo noy gran y el mèu espòs.  
Lo petit, jo 'l vull salvar.  
Lo mèu fill no ha de venir  
que no estiga ben curat.

COMAN. Donchs ha de vení, y aviat.  
Ja sabéu que us ho vaig dir.

CAT. Donchs, si tè aquest cor vosté  
veuré al coronel, y jo...

COMAN. ¡Just; lo coronell... ¡Aixó!  
Lo coronel no hi pot ré.

CAT. ¡Que 'l coronel re hi podrá.  
Aném, ¡bah! No digui aixó.  
Dèu lo guihi y l' ángel bo,  
perque, si s' erra, hi perdrá.  
Lo coronel es amich

- de Don Blay Furnás; després,  
del General; y ademés,  
y, perque ho sè cert, li dich  
es tan grossa la influencia  
que 'l sèu gran saber li dòna  
qu' ell tè las claus de Girona,  
quan, per son valor y ciencia,  
se sab cert que si ell digués:  
—Rendimnos—al general;  
aquest sens péndreu á mal  
ordenaria que 's fes.  
Sempre qu' ell consell li ha dat  
l' escolta ab un pam d' aurella.
- COMAN. Lo General s' aconsella  
ab Jesús crucificat.
- CAT. Y ab lo coronel D. Lluís.  
Ell aquí es tot y com jo  
tinch per ell medi tan bo  
ne faré us, si m' es precís,  
per pogué al mèu fill salvá.
- COMAN. Donchs aquest medi, jo us juro  
que no us treurá del apuro.
- CAT. ¿Que no? Donch ará 's veurá. *(Se 'n vá.)*

### ESCENA III.

Los mateixos, menys CATERINA.

- COMAN. ¿Ho heu vis?
- GRAU. Si.
- COM. Donchs jo m' alegro  
molt de lo qu' ara ha passat,  
perque aquí podrém parlarne.  
Vostés ja poden anar *(Als oficials.)*  
á rébre órdres desseguida  
del General.  
*(Los Oficiais saludan y se 'n ván.)*  
¡Ara al cas!  
¿Sabéu perquè aquesta dona  
m' ha parlat ara ab urch tal,  
y perquè ab més urch vá encara  
á parlá ab quí vol parlar?
- GRAU. No.
- PERE. Y si vosté no 'ns ho explica...
- COMAN. Donchs es perque tè 'l costat,

- de la dona que jo 'm temo  
que al fi 'ns tè de deshonrar.
- GRAU.           ¿Es dir que de la Madama  
segueix vosté recelant?
- COMAN.        Jo, sí.
- PERE.            Jo no; perque 'm sembla  
que seria mòlt estrany.
- GRAU.           ¿Extrany díus? Donchs jo al contrari  
m' ho miro mòlt natural.  
Sab ja tothóm á Girona  
que aquesta dona 's va criar  
á Fransa, ahont va ser nada  
de familia principal.  
Ningú ignora que mòlt xica  
á Espanya la van portar  
quan los successos de Fransa  
van deixá 'ls sèus arruinats.  
Vetaquí, donchs, com si ara,  
estantse aquí fa tants anys  
pot dirse qu' es espanyola,  
també com per altra part  
sabém que la patria tira,  
ella 's té de recordar  
tot sovint de que es francesa  
y es el fet de que agradar  
li pot que 'ls francesos guanyin.  
Lluny de véureu com tu extrany  
á mí 'm sembla que seria  
la cosa mes natural.
- PERE.            Jo no crech. Si tu vols ara  
véureu com lo comandant...
- COMAN.        Lo comandant, parla, Pere  
perque sab com pot parlar.  
Ella prou fingeix astuta  
lo que dins són cor hi ha.  
Prou broda ara una bandera  
ab lo nostre gloriós Sant.  
Mes jo veig clar com frenética  
se posa sempre que sab  
qu' hem guanyat á n' als francesos;  
observo com cara avall  
van rodolantli las llágrimas  
sempre que d' ella al davant  
dihém al enemich injurias  
de vil tractantlo y cobart,

y ja us ho dich, com que 'm consta  
com d' ella está enamorat  
lo pobre coronel nostro,  
me temo que vinga 'l cas  
de que per influencia d' ella  
nos vinga un trastorn tan gran  
que potsè haurém de plorarlo  
sens honra y desesperats.

PERE. ¿Que voléu dir?

COMAN.

Res; ja torno.

Veig que ja s' ha despertat  
lo coronel. Se passeja  
y avans que 'm fassi cridar  
vaig jo á donarli las ordres  
qu' he rebut del Genera.

(*S' en vá, entrantsen á la casa.*)

#### ESCENA IV.

GRAU, PERE.

GRAU. Ja l' has sentit.

PERE.

Un xich massa.

GRAU.

¿Y voldrás tenir per bona  
y per lleal aquesta dona  
havent sentit lo que passa?

GRAU.

¡Lo comandant es gat vell  
y quan ell tant l' atropella...

PERE.

Lo comandant parla d' ella,  
y de qui hem de parlar, es d' ell.

GRAU.

¡Y ara, Pere, qué vols dir

PERE.

Lo que 't dich sens dilació. (*Gran misteri.*)  
Aquest home es un traidò.

GRAU.

¡Pere!

PERE.

Ho sè de desd' ahir.

GRAU.

¿Y no ho díus al General?

PERE.

Ni li vull dir pas per ara,  
Vull estar mès cert encara  
de si ell es un criminal.

GRAU. (*Persignantse*) ¡Jesús, Sant March, Sant Creu!

PERE.

Tant mateix sembla qu' aixó  
ja ho trovas extrany com jo.

GRAU.

¿Y d' hont prové aquesta veu?

PERE.

¡Qué véu! Las aurellas mèvas  
qu' aquí van sentirho ahí.



GRAU. ¿Com s' entén sentirho aquí?  
¡Bha! Tu ab las caborias tèvas...

PERE. No hi ha tals caborias. Jo  
veya aquí, dins de Girona,  
tot sovint, una persona  
que 'm cridava la atenció.  
Posava al hostel, dinava,  
passejava tot lo día,  
y... clá; 'm va semblá un espía  
per l' andatxo que portava.

GRAU. ¿Y no 'l vas delatar?

PERE. No.

No 'l vaig volgué delatar  
perque vaig volgué esbrinar  
l' intent que duya 'l brivò,  
quan, de cop, ahí, apoyat  
m' estava jo á la cantina...  
no hi era la Caterina,  
y 'l veig venir tot plegat...

GRAU. ¿Tu erats aquí sol?

PERE. Tot sol.

Lo veig jo venint, venint...  
y, de cop, com per instint,  
dono á la taula un revol,  
y, com sabs que, pel darrera,  
la taula 'es vuyda... quietut,  
y aquí dins, quasi ajegut,  
vaig pensar:— Calla y espera.—  
Tot seguit vaig véure clar  
qu' ell per res m' havía vist;  
va arrivá ab posat molt trist,  
va sentarse y va esperar.

GRAU. ¿Com ho veyas?

PERE. Per la escletxa  
que fa ia taula.

GRAU. Tens rahò.

PERE. Donchs, com dich, seya 'l minyó  
y 's mirava trist la bretxa,  
quan de cop veig avansant  
signant silenci ab lo dit  
y havent d' allí dins sortit...

GRAU. Ja 'm penso quí.

PERE. 'L comandant.

GRAU. ¡Jesús, Joseph y María!  
¡Aixó es un somni!

- PERE. Es lo cert.  
Jo ho vaig véure y... bèn despert.
- GRAU. ¿Y ell va dí á n' aquell espía...?
- PERE. No era espía 's va explicá  
y es un brau perpinyanés  
que del exércit francés,  
segons va dí, es capitá.
- GRAU. ¿Y van pactar tu sentintho?...  
Van pactar, sentintho jo,  
creyent combiná un plan bo,  
y fins per gloria tenintho,  
que á l' hora en que 'l comandant  
tindría la gent dormida  
y ab centinella provehida,  
que es un que ja es á n' al plan,  
entrarían los francesos  
en quietut v sens fer foch  
á Girona, fins que 'l toch  
d' uns campaners compromesos,  
de desde la catredal  
han de dí á tota la Europa,  
que Girona es de la tropa  
del exércit imperial.
- GRAU. Del exércit del infèrn  
primè ha de ser si es qu' aixís  
nos ho permet Sant Narcís  
ab lo sèu poder etern.
- PERE. No cridis; poden sentirte  
y ja fora tot perdut.
- GRAU. ¿Ès dir que tu?...  
Vull quietut.
- PERE. Y ja mès no haig d' advertirte.

ESCENA V.

GRAU, PERE, FRA-BENET ab alforjas plenas.

- FRA. Que Dèu ab vosaltres sia,  
germanets.
- GRAU. ¡Hola frarot!
- FRA. ¿Com frarot, tarit tarot?
- GRAU. Mira; ¡pot de picardía!
- PERE. ¡Vaja, home, Grau, també!
- FRA. Ne fa un xich massa. ¿Oy, minyò?  
Donchs mira á Nostre Senyò

- encara més n' hi van fè.
- GRAU. Sí; pero tu no 'ns explícas  
que ab Nostre Senyò era injust  
y ab tu no; á tu, per gust,  
te dihém tots en Guanya micas.  
¡Ets un usurer, gran tuno!
- FRA. ¡Psél! ¡Heu sentit, Pere; havéu vist?  
Bè. Sía tot per Jesucrist  
y 'l nostre gloriòs Sant Brunol...
- GRAU. Veurás; fora hipocressías.  
Tu no 'l coneixes prou bè  
y ara te 'l presentarè.
- FRA. ¡Ah! ¡Que 'n dirá de follías!
- GRAU. (*Presentantli.*) Fra Benet; frare menor..,
- FRA. No, Grau, llech.
- GRAU. Bè, digali atxa.  
¿Lo veus nano y lleig de fatxa?...  
Donchs ell encara es pitjor.
- FRA. ¡Ah! ¡Ah! ¡Es un gat, es un gat!
- GRAU. Dels frares tunos com tu.  
Aquí ahont lo veus tens segú  
que vé ara y ja ha pessigat.  
Es sagristá, campaner,  
enterra morts, compradó  
del menjar del refetò  
y, mes que tot, usurer.
- FRA. ¡Ja veurèu: que tantas faulas  
dihent qu' aixó y alló y alló!  
Val mes que 'm presenti jo  
qu' ho farè ab pocas paraulas.  
Fra Benet, llech del convent  
de caputxins de Girona;  
honrat, molt bona persona  
y molt afable ab la gent.  
De tonto no 'n tinch un brot,  
y, sino sò gran pillastra,  
sò en cambi un calaix de sastre  
perque jo sé un xich de tot.  
Parlo 'l francés, l' italiá,  
l' inglés, l' alemany y 'l rús,  
y fins, si vull, l' andalús  
d' aquell d' olé y puñalá.  
Jo, aquí, sò amich de tothom:  
Dels espanyols, per servirlos;  
dels francesos per traïrlos,

y 's sent per tot lo mèu nom.  
Los catalans: Frà Benet;  
los castellans: Fray, Benito;  
lo francès: Monsiè hermanito  
y tothom: Frá Belluguet.  
Jo, ab mas manyas y mas trassas  
dutas com qui no fa res,  
he lograt fins que 'l francès  
no m' aturi may las passas,  
y que, vosaltres. qu' aquí,  
sabéu que jo pacto ab ells,  
no m' encaréu los fusells  
duptant may per res de mí.  
Veyéus aquí quí sò jo:  
Un gironí, ardent contrari  
del francès estraf lari  
que he cregut que, fent aixó  
li faig mes tremenda guerra  
que ab fusells y que ab metralla,  
perque aixó es una batalla  
que 'ls vaig dant per sota terra.  
Ara ja sè que 'm diréu,  
que un día 's descobrirá  
y 'l gabaig me penjará,  
pero si aquest es lo préu  
de fer bè jo als gironins,  
que 's cremin, que se 'n revengin  
y 'm sentencihin, y 'm penjin  
y 'm fassin tot á bocins,  
perque un cop escuarterat,  
acabat amén Jesús,  
á la porta n' hi há un fus  
y 'l fús seré jo enterrat.

PERE.  
GRAU.

¡Ah! ¡Ah!  
¡Molt bè, Fra Benet!  
¡Ah! Aixó si que ho tè: patriota  
fins al extrém.

PERE.

Y ab la nota  
de saberho du en secret  
qu' es lo que vol mes magí.

FRA.

Miréu: sens anar mes lluny,  
he prestat ara un servey  
al coronel...

GRAU.  
FRA.

Diguéu.  
¡Ey!

- Primè us obriria 'l puny  
teninhi un unsa guardada,  
que la boca, quan se sab  
que duch jo un secret al pap.
- PERE. ¡Ah! Sou callat. Ja m' agrada.  
GRAU. ¡Ah! Bè, si; callat ho es.  
Empró aquet servey que díu  
com que 'ns pot fe fe l' ull víu  
y á n' ell no li fa procès...
- FRA. Potser ningú mes que jo  
l' hauria dut ab la cautela  
que s' hagut de dú.
- PERE. ¿Y qu' es?  
FRA. ¡Hela!  
¿Que 'm creus tan tonto, minyò?  
GRAU. ¡Vaja, home, digas!  
PERE. ¡Au, tonto!  
FRA. ¡Ca! Quan á mí se m' ha fet  
la confiansa d' un secret  
ni per l' or del mon lo conto:  
Lo qu' haig de fer desseguida  
es véure á n' al coronel.  
Don Lluís y dirli fidel  
com ja está presa la mida  
per lograr lo qu' ell tan vol.
- GRAU. Miral; ara se 'n vè aquí,  
FRA. Donchs anéusen perque així  
puga parlar ab ell sol.  
(*Se 'n va á deixar las alforjas á un cantó.*)
- GRAU. (*A Pere, apart.*) ¿Veus? Sempre misterios.  
PERE. ¡Bah!  
Y secrets.
- GRAU. ¡No m' ha sorprés!  
Aquí 's pacta ab lo francés.  
PERE. ¿Sí?  
GRAU. Silenci y vigilá.) (*S' en van los dos.*)

## ESCENA VI.

FRA BENET, DON LLUIS.

- LLUIS. ¡Hola! ¡Sóu vòs Fra Benet!,  
FRA. Ego sum.  
LLUIS. ¿Ho heu lograt?  
FRA. Sí.



FRA. Ho sé de cert.  
COMAN. Donchs avant.

FRA. Es persona reservada  
y quan té paraula dada  
es ferm com un votaván.

COMAN. ¿Senyas d' ell?

FRA. Du barretina  
vermella, al pit una agulla,  
al coll una mitja fulla  
de mocador carmesina,  
y per més fixarho bé,  
portará á l' aurella un brot  
d' aufabrega.

COMAN. ¿Y aixó es tot?

FRA. Tot, y anéu que veig que vé  
gent de tropa vers aquí.

COMAN. ¿Hont lo trovarè?

FRA. Vindrá  
y ell es lo qui us trovará.

COMAN. Donchs fins á revéure.

FRA. Sí.

(S' en vá.)

### ESCENA VIII.

COMANDANT, GRAU, PERE.

GRAU. ¡Senyor comandant!

COMAN. ¿Qu' es Grau?

PERE. Que 'l senyor Governador  
está fent publicá un bando  
que díu ben clar y ab pochs mots  
que fará fusellá al acte  
al qui s' atreveixi sols  
á parlar ni una paraula  
que puga dur intencions  
de capitulá ó rendirse  
al exércit sitiador.

COMAN. Ho sabía ja y m' alegro  
de que obri aixís tant resolt;  
mes jo mateix de llegirlo  
vull tenir ara 'l gran goig.

GRAU. Calléu que vé lá francesa  
ab la cantinera.

ESCENA IX.

Los mateixos, MARÍA, CATERINA.

MARÍA. ¡Ah! ¿Sòu  
vosaltres, amichs?... *(Saludant.)*

COMAN. Senyora...

MARÍA. ¿Sabèu si ab lo mèu espòs  
podrè ara aquí parlá un rato?

COMAN. Urgentas ocupaciòns  
podrán tal volta impedirho;  
mes...

GRAU. Miréu; vè aquí vers vos.

COMAN. *(Ja haurá sentit la veu d' ella.)*  
*(Lluís apareix á la porta de la casa.)*

ESCENA X.

Los mateixos, D. LLUIS.

MARÍA. ¡Ah, Lluís! Tu?

LLUIS. María! ¿Com  
t' atreveixes á exposarte  
á venir fins tan aprop?

MARÍA. Sé que dura l' armistici  
m' ha fet venir l' imperiós  
deber de ser bona sempre,  
á demanarte 'l favor,  
qu' es, mes que favor, justicia,  
de que consentis que 'l noy  
de la pobre cantinera,  
que aquí veus. desfentse en plor,  
no torni á empunyar las armas,  
fins que, bèn refet y fort,  
puga sa convalecencia  
donarli alé y condiciòns  
per batres á las murallas  
com los demás defensors,

LLUIS. ¿Está 'l fill d' aquesta dona  
donat d' alta?

COMAN. Encara no.  
Mes jo anava avuy á darli  
perque 'l veig ja prou sá y fort  
perque torni á las murallas.

CAT. ¡Ah! ¡No! No ho cregui senyor



coronel, está que 'm temo  
que si avuy pren l' arma es mort.  
¡Oh! ¡Sálvill! ¡Sálvill! Li prego  
á n' als séus peus de genolls.

(*S' agenolla, plorant.*)

LLUIS. Alséus.  
(*Dirigintse al Comandant.*) Que no 's dongui d' alta  
á n' aquest noy fins que jo  
hagi anat al hospital  
á veurel.

COMAN. Será com vols.  
CAT. ¡Oh! ¡Gracias, gracias, senyoral  
MARÍA. ¡A n' ell, que tè tan gran cor!  
COMAN. (¡Oh! Sempre lo que vol ellal)  
CAT. Als dos, ja que 'm deu tan goig.

Dèixim besarli las plantas!  
LLUIS. Faig lo mèu deber tan sols.  
Alséus ja; y tu, María,  
com que del Gobernador  
he rebut ordre de véurel  
ananthi ab mos companys tots,  
perdonam si ara aquí 't dèixo  
per cumplí ab mon superior.  
Espèram si vols y torno.

MARÍA. T' esperaré, donchs, pe 'l goig  
de podé parlá ab tu un rato  
dels fillets del nostre cor.

LLUIS. Tant com vulgas tu, María.  
Adéu! (*Encaixant.*)

MARÍA. ¡Adèu!

LLUIS. Tots, senyors.  
(*S' en vá, passant devant.*)

COMAN. (¿Ho veus? Sempre, essent francesa,  
influint contra 'ls espanyols! (*S' en vá.*)

## ESCENA XI.

MARÍA, CATERINA.

MARÍA. ¿Y bé? ¿Qué hi dius, Caterina?  
¿He lograt ferte contenta?

CAT. Mòlt, senyora. Tant que 'm trovo  
que ja al món no hi ha tristesa.

MARÍA. Ben diferent á mí 'm passa.  
¡Quant mes va, mes pló y mes penas!

CAT. Miri, senyora, jo 'm trovo,  
com vosté sab, cantinera  
dels defensors de Girona  
qu' aquesta bretxa defensen.  
Vosté, al veure al mèu noy gran  
malalt ¡pobret! de las febres  
que han dut los malalts y morts  
d' aquesta terrible guerra,  
va aconsolarme ab aussilis  
que jo tinch d' agrehirli sempre.  
Per' aixó ¡per vosté!... Demani:  
—La vida, qu' encara 'm resta;  
los pochos diners que jo tinga;  
la sanch de las mevas venas;  
l' astussia que se 'm suposa;  
y fins... ¡hasta 'l fill que 'm quedat  
Tot, tot, tot; tot lo que vulga,  
perque las llágrimas sèvas,  
si 'n plora, siguin secadas  
per la pobra cantinera,

MARÍA. Sí; ja ho sè; ho sè, Caterina,  
y per çó es que, quan ja extrema  
veig avuy la meva engunia,  
tant gran, que 'm desassossega,  
vull demanarte un consell  
per mimvar las mevas penas.

CAT. Díguilas tot deseguida  
y veurém si ha una esmena.

MARÍA. Com sabs ja tu, per desdítxa  
que no he bascat soch francesa.

CAT. Vagi dihent.

MARÍA. ¿Hi ha algú? (*Mirant entorn.*)

CAT. No; digui

y no tèmi.

MARÍA. Aquella horrenda  
revolució de la Fransa  
que va omplir de sanch la terra,  
va trovarme á mí tan jove  
que no 't mentiré ab certesa  
si 't dich que no mes deu anys  
contaba. Una nena era;  
y de la noblesa filla,  
y ab pares que ab la sort meva  
tota sa dítxa fundaban  
vam fugir d' aquella terra

que va ser fins aquell jorn  
pàtria nostra verdadera  
per robá á la guillotina,  
allavors de sang sedenta,  
las nostras testas volgudas  
perque eram de la noblesa.  
¡Mes, ay! que al deixar la Fransa  
la noyeta joganera  
va deixá allí un nin hermós  
que había crescut ab ella  
com ella, noble també;  
com ella, de edat molt tendre;  
ab quí havia compartit  
tots los jochs de la infantesa,  
y, ¿com no dirho? estimantse  
sens saberho ni ell ni ella.  
En Lluís va ferme sa esposa  
y, tant feu la ditxa meva,  
que jo no crech pas possible  
que ab ilusió mes intensa  
estimi á n' al seu espós  
cap mes dóna de la terra.

CAT. Ja ho veig venir tot, senyora.  
Un día 'l nin va apareixe  
fet home ja, y lo que passa  
quan s' extén un núvol negre  
que com un bou ronca fondo:  
que s' acostá la tempesta.

MARÍA. Sí, tens rahó; ja va acostantse  
mes no com ara tu 'm deyas.  
Sinó perque, tot d' un cop,  
després de quince anys d' ausencia  
un delés capitáns ardit  
d' aquestas tropas francesas  
que avuy sitían Girona  
fentne munts de polsaguera,  
¡es ell, es ell, Catarina!  
¡Válgans Sant Narcís!

CAT.

MARÍA.

¡La Verge

si ell no es prou, vulga ampararnos  
en lo doll que 'ns vè de penas!

CAT.

MARÍA.

¿Y vosté, aixó, com ho sab?  
Fa, ja temps. Molts anys enrera,  
vaig rebre d' ell una carta,  
de las sevas la primera;

me deya que m' estimava  
que desitjava tant véurem.  
Jo, infelís de mí, llavoras  
tant jove com inocenta,  
y creyent ser de germáns  
l' amor móstrat per sas lletras,  
vaig dar á n' al mèu espòs,  
per dissort, la carta aquella,  
y conta quins mots serían  
los que són amor expressan,  
que enutjat, lo méu Lluís,  
duptant fins de l' honra mèva,  
va dir qu' eran mots d' amant  
los que aquella carta deya,  
y fins per calmar sa ira  
gelosa, qu' eia ja febre,  
vaig haberli de jurar  
qu' era de tot inocenta  
y que en proba deixaria  
la carta sense contesta.  
¡Bon pensament!

CAT.  
MARÍA.

Vaig cumplirlo.

Vaig á mon espòs convence  
de mon amor y de ma honra  
pura com la vida mèva,  
y olvidant jo al infelís  
pobre amich de ma infantesa,  
y, olvidat potser de mí ell,  
per no haver rebut contesta,  
va torná á casa la calma,  
y borraré 'l recort la pensa,  
quan, ahir, tornant, de cop,  
á dar-me ruda sorpresa,  
va torná al mèu cor la engúnia,  
duta á mas mans per aquestas  
duas cartas que va dar-me  
un propi que, ab la disfressa,  
de traginer, va portarlas  
atravessant l' host francesa.

CAT.  
MARÍA.

¿Y aquestas dos cartas són?...  
L' una, del que, en llunya época,  
va ser, quan èram dos nins,  
bon amich de ma infantesa;  
y l' altra del Mariscal  
Ogerò, que ab los seus trenta

mil francesos nos sitía,  
tenint, en las forsas sevas,  
com t' he dit ja, 'l capitá  
qual carta sense contesta  
vaig deixar, ja fa anys, creyent  
cumplir així ab l' honra meva.

CAT. ¿Y ell dñu en la seva carta?...  
MARÍA. Que sobre tot no 'm sorprenga;

que 'm veurá pera salvarme  
y que calli quan jo 'l veja,  
fins que 'ns poguém parlá á solas.

CAT. ¡Ay! ¡Válgam la Santa Vergel!

¿Y la del general dñu?...

MARÍA. Crida á mon cor de francesa  
perque á favor de la Fransa  
usi tota ma influencia,  
donant las claus de Girona  
als soldats que la rodejan.

CAT. ¡Oh! Pe 'l Cel y 'ls sants, no diga  
pas aixó.

MARÍA. ¿Tu m' ho aconsellas?

CAT. ¿Qué si li aconsello dñu?  
Y ben resolta y ben ferma.

Si 'l sèu marit que ja prou  
sospita, sabès d' aqueixas  
duas cartas lo que diuhen,  
fòra capás en sa febre  
de sospita y gelosía,  
fins de deixarla aquí extesa.

MARÍA. Veurás jo lo que ja he fet...

CAT. Calli, que sento que venen.

MARÍA. Callo; mes veume quan pugas  
y t' explicarè ma idea.

CAT. (¡Si, que á fe de Caterina,  
veig vení una gran tormental!) (Se 'n vá.)

## ESCENA XII.

MARIA, LLUIS.

LLUIS. ¡Oh! ¡Al fi sols, María!

MARÍA. Sí.

Sols pera poder parlarnos.

LLUIS. Y véurens, y çontemplarnos,  
no haventnos vist desd' ahí.

- MARIA. ¡Ah! ¡Que pàlida y qu' hermosa!  
¡Ah! ¡Y tu Lluís! No pot ser  
qu' hi hagi un altre caballer  
d' apostura mès ayrosa.  
Pàlit, polsòs, sombrejat  
per la pols de la pólvora... ¡Oh!  
¡Com no aymarte, qui, com jo,  
t' ha vist al mitj del combat!
- LLUIS. ¿M' hi has vist tu, María?
- MARIA. Sí.  
Essent la tèva María,  
com sabs, de la companyía  
de Santa Bárbara, aquí  
no podía pas faltar  
curant ferits y contusos.
- LLUIS. ¡Oh! ¡Cor hermòs!
- MARIA. Segueixo usos  
que la pietat va ordenar,  
com lo segueixen també,  
com portantse com heroínas,  
altras damas gironínas  
qu' aquí la noblesa tè.
- LLUIS. Ho sè... sí... ho sè, vida mèva,  
y ara n' havém de parlar.  
Pots morí, 't poden matar,  
y jo, que cerco sens trèva  
la mort per mí, á tot arréu,  
quan penso en lo tránsit du  
de que pots morirte tu,  
no puch aceptá' á tan preu  
lo gioriòs qu' es pera mí  
véuret tan brava y tan l'ona.  
¡Oh! ¡No! Que 's perdi Girona  
primer que véuret morí.
- MARIA. ¡Véurem morí! ¿Estás confòs?  
M' hi oposo jo y no n' ets lliure.  
O junts los dos hem de viure,  
ó hem de morir junts los dos.
- LLUIS. ¡Oh! ¿Tan me vols, vida mèva?
- MARIA. Mòlt. Me tènens... no enamorada...  
cega, boja, fascinada...  
¡Sò tèva!
- LLUIS. ¡Oh!
- MARIA. ¡Sí; tota tèva!
- LLUIS. Per 'xò, donchs, que 'm vols així,

tant amor te vull pagar,  
volente, resolt, lliurar  
del infern que 's passa aquí.

MARÍA.

¿Qué vols dir, Lluís?

LLUIS.

Tinch presas

ja las mèvas midas; tu  
serás duta á un lloch segú,  
las baterías francesas  
traspasant, ab un fidel,  
que, ab los nostres pobrets fills,  
te lliurarà dels perills  
que 'l cor m' umplen de recel.

MARÍA.

¡Ah! ¡Allunyarne de tu! ¡May!

LLUIS.

Sí, María; vè á Girona  
un doll de dolors, que dòna,  
no mes de pensarhi, esglay.  
Ja no 's trova blat en lloch,  
ja son pobres fins los richs,  
ja vivím tots ab fatichs  
entre peste y fam y foch.  
Los bons se posan malalts,  
móren los convalescents.  
y per falta d' aliments,  
mals lleugers se fan mortals.  
En vá en Blake que, tá poch,  
enviá la Junta suprema,  
và bátres; Hostalrich crema  
dintre d' un infern de foch.  
Tant, qu' ahí en Blake và escriure  
al nostre Gobernador,  
que li dol' dirli, ab dolor,  
que ja mes ab cap quevíure  
dut per ell podrà contar,  
puig sa tropa, derrotada,  
va fugí arréu dispersada  
sense poderla juntar.  
En tribulaciò tan cruel  
ha dat lo Gobernador  
avuy son cavall millor  
de férne carn, ab l' anhel.  
Aixís vivím ja fa días  
no donant á la fam pá  
ni á la sed mes qu' aygua; no hi há  
ja aquí més que malalties,  
dols y desesperaciò,

- y, si, en un estat tan crudel,  
no vè un aussili del Cel,  
tenint de tots compassiò,  
quan lo francès entrarà  
podrà ab sos fusells y sabres,  
trossejar no mes cadávres,  
perque sérs víus no n' hi haurá.
- MARÍA. ¡Oh! ¡Lluís de la vida mèval  
Aixó es Girona, y per mí  
may re ha faltat, mentre així  
vas tu dant la vida tèva.
- LLUÍS. Conta, quan jo així he parlat,  
si ha sigut forsòs parlarthi.
- MARIA. Per res, donchs tens de apurarthi.  
Lo Governadó ha probat  
tot quan podía; vosaltres  
com braus us havéu batut;  
seguím la sort del vençut,  
y encara, per tu, y nosaltres,  
que sòm tas fillas y jo,  
hi haurá esparansa á la vida.  
de ventura y pau benehida,  
que déu gosar el que 's bo.
- LLUÍS. May, María; 'l general  
Alvarez no es vol rendir,  
y díu que vénce ó morir  
es lo sèu deber de lleal.
- MARÍA. ¡Home inflexible!
- LLUÍS. Per xó,  
y perque sè com sent plè  
sòn cor de cristiana fé,  
voldrà morir com á bo,  
y, los que sòn militars  
y 'ns trovém al entorn d' ell,  
no podém, en tal flagell,  
deixarlo com uns cobarts.
- MARÍA. ¡Ni sería may, Lluís, jo  
la que t' ho aconsellaría!
- LLUÍS. Ho sè; m' ho penso, María.
- MARÍA. ¿Si t' he aymat per noble y bo,  
cóm vols que cobart t' aymès?  
¡May, una passió envilida!  
¡No, amor mèul! ¡May de la vida,  
ni una sombra de procès!
- LLUÍS. ¿Llavors es que, convençuda



- ab lo que t' he dit, creurás  
y avuy d' aquí marxarás?  
MARÍA. No puch resposta tan ruda  
donarte encara; per mí,  
lo que jo 'm sento segú  
es que vull morir ab tú  
y que ningú 'm treu d' aquí.  
LLUÍS. ¡Oh! donchs acabém d' un cop,  
María; tèn's de marxar,  
perque jo no puch lluytar  
teninte á tu tan aprop.  
Quan jo á tu no 't coneixía,  
en mitj del combat sangrent,  
ningú era al món tan valent  
com lo tèu espòs, María.  
Mes, desde que ab sagrat llás  
lo sacerdot nos va unir,  
y sè que pots tu morir,  
si esdevé aquí algún fracás,  
en que, com jo, pots finir,  
perdo la serenitat  
y tremolo en lo combat,  
fent lo seny al cor sentir,  
y no treyentmen ningú  
quan aquest espant m' assalta,  
que, per ser valent, me falta  
tenirte salvada á tu.  
MARÍA. Basta, amor mèu; marxaré.  
LLUÍS. ¿Marxarás? (*Content.*)  
MARÍA. Quan tu voldrás.  
LLUÍS. Donchs, lluny tu no temis pas.  
Seré qui só y venceré.

### ESCENA XIII.

Los mateixos, COMANDANT.

- COMAN. Coronel.  
MARÍA. (¡Ah. 'L comandant!)  
LLUÍS. ¿Tú, Rafel?  
COMAN. Vinch á rebre órdres.  
LLUÍS. Bè prou que las tens rebudas.  
COMAN. Millor si de nou las donas.  
LLUÍS. Callar, si 'l francés no ataca,  
si ataca, båtrens com homes.

- Un tiro tè de sè un mort.  
COMAN. Se farà tal com disposas.  
LLUIS. Donchs ja ho sabs tot.  
COMAN. Mes voldria  
si ho permetés la senyora...  
MARIA. Sí; vos entench, comandant.  
Heu de parlarvos de cosas.  
LLUIS. Fès com á tu millo 't sembli.  
MARIA. Ab Dèu, donchs.  
LLUIS. (*Besantla al front.*) Ab Dèu, ma gloria.  
MARIA. (No sè perque resistir  
no puch l' enuig d' aquest home.) (*Se 'n vá.*)

ESCENA XIV.

LLUIS, COMANDANT.

- LLUIS. Vaja: ja estém sols. ¿Qué 't passa?  
COMAN. Cosas que s' enclohuhen totas  
en lo bés qu' ara has donat  
al front de la teva dona.  
LLUIS. ¿Ja hi tornas, Rafel?  
COMAN. Hi torno  
perque tornarhi 'm pertoca.  
LLUIS. ¡Rafel! (*Deseperat y amenassant.*)  
COMAN. ¡M' amenassas!  
LLUIS. Vésten.  
COMAN. No pas si avans no m' escoltas.  
LLUIS. ¿No véus, que, si 't sento 't mato?  
COMAN. Mátam, aixís, allavoras  
deixarías comprobat  
lo que ja tothóm suposa.  
LLUIS. ¿Qué?  
COMAN. Que, enamorat, boig, cego  
per l' amor d' aquesta dona  
fins fóras ingrát ab mí.  
LLUIS. ¿Tu creus que si jo tals probas  
de la amistat no tingúes  
que vam enllassá á Segovia  
resistiría de tú  
las ofensas que á tot' hora  
infereixas á aquest ángel  
que 'm vá dá 'l cel per esposa?  
COMAN. Veurás, ja massa vegadas  
m' has dit aixó y 'm pertorbas

y com que no puch deliris  
créurer lo que ab bona lógica  
lo mèu cap y 'l téu s' explican,  
ja no mes vull parlá ab probas.  
La teva dona es francesa.

LLUIS. Pero, de cor, espanyola.

COMAN. Es francesa. Es d' una rassa  
diferenta de la nostra,  
y ningú arrenca del cor  
l' amor que á sa patria 's porta.

LLUIS. Si no 's posa á un altra terra  
que 'ns dóna més que la propia  
probas d' amor sense mida,  
y això ha passat ab ma esposa.

COMAN. Bè; aixó còntau á qui vulgas;  
no á mi, què se que no 's torcen  
los sentiments y que 't juro  
qu' estima á Fransa ta esposa.

LLUIS. ¿Qué ho juras, díus?

COMAN. Sens duptarhi;

y tu, que no te 'n adonas,  
no veus com influit per ella,  
es que no ets, dins de Girona,  
lo qu' erats com militar  
quan no era ella ta esposa.  
No; perque ara tu 't bats sempre  
pensant en aquesta dona  
y sols consells de prudencia  
y de retirada escoltas.

LLUIS. Veuras, Rafel; acabém.  
Estás injust, t' equivocas.

Ni la meva esposa en mi  
influeix may contra Girona,  
ni es vritat que jo, per ella  
olvidi món nom y ma honra.

COMAN. Donchs, si; la olvidas; t' ho dich,  
ja que som de dirho á l' hora.  
Tu pactas ab lo francés.

¡Ves si aixó es honra ó deshonor!

LLUIS. ¡Oh! ¡Ments!

COMAN. ¡Ah! ¿Mento, y com grana  
la cara se 't posa roja?  
Per una dona expatriada  
que poch deu vetllar per ta honra  
quan reb cartas dels francesos

mentres tu com boig l' adoras. (Se 'n vá.)

ESCENA XV.

LLUIS.

¡Cóm! ¿Qué? ¡Rafell... ¡Oh! ¿Qué ha dit?  
¿Es que somnío, ó bè es  
que jo ben clar ho he sentit?  
¿Cartas del francés?... ¡Malehit  
lo mòt que així obra un procés!  
¡Oh! ¡No; es mentida! ¡mentida!  
María al món no ha rebut  
may una carta en sa vida  
que jo no l' haja llegida  
comprobant més sa virtut.  
Si: mes... ara que en aixó  
justament estich pensant,  
m' acut un recort traidò  
que al pensarhi es un fibló  
que se m' está al cor clavant.  
Sí; pero ella era pura.  
Ell mateixa, inocenta,  
me vá entregá, á la ventura  
la carta! ¿Hi há cap perjura  
que puga ser tan valenta?  
Vaig á... ¡Oh! ¡No! ¿Y si es mentida,  
y jo imprudent rompo 'l vel  
del pudor ab que ennoblida  
la he vista tota la vida?  
¿No será un etzar ben cruel?  
¿Aixó es fals ó cert? Si es cert,  
prou un indici 's veurá,  
que may, qui sospita, 'l pert,  
y 'l crím será descobert,  
y la venjansa vindrá.  
Peró, mentrestant, espera;  
bátte, si vols, aquí dins,  
cor, ab ta suspita fera;  
peró may, de cap manera,  
revelis tos negres fins;  
perque, si sigués vritat  
qu' aquesta dona m' enganya,  
per deixá 'l crím ofegat  
dintre de la immensitat

d' aquesta immortal campanya,  
jo, y ella, y l' honor, qu' engruna  
lo fet que, ab crim qu' esborrona,  
mata amor, gloria y fortuna,  
caurém colgats sots lo runa  
dels murádals de Girona.

*(Se 'n vá entrant á la casa.)*

ESCENA XVI.

CATERINA, BENET.

*(Aquest vè ab un cistell de provisions, ella ab cove vuit.)*

CAT. La senyora ha dit: espera.  
Donchs la esperarè endressant  
ampollas al cove. *(Comensa ha ferho.)*

BENET. ¡Avant!  
Així vá bè, Cantinera.

CAT. ¡Ay, ay! ¿Sòu vos, Fra Benet?  
¿Dónchs ahont anèu?

BENET. A portar  
tot lo que puch de menjar  
que hi ha en aquest cistellet,  
á casa de la Madama.

CAT. Miréu: jo, de cantinera  
passo á ferli de cambra  
perque 'ls mèus serveys reclama  
ella, y jo, que soch agrahida,  
li he dit tot seguit que sí,  
y la vull aná á servi  
corrents, ab ánima y vida.

BENET. Donchs si us puch dir la vritat  
crech que feu molt santament;  
jo no he vist fins als present  
persona de mes bondat.

CAT. Ni jo. ¿Voléu fè 'l favor  
de col·locá aquesta ampolla?

BENET. ¡Bò! ¡Aixó sí que 'm catxifollal  
y 'm posa de mal humor.

CAT. ¿Perqué?

BENET. Perque 'l cove es plé.

CAT. Donchs poseulas al prestatje.

BENET. Aquesta era de garnatje.

*(Tastant gotas de cada ampolla.)*

CAT. Pero ara ja no es de ré.

- BENET. Aquesta de malvasía.  
CAT. Donchs sí: tornant á la nostra;  
la madama es una mostra  
de lo que aquest món sería  
si tothóm tingués lo cor  
caritatiú qu' ella tè.  
BENET. Aixó era ayguardent.  
CAT. ¡No ho sè!  
BENET. ¡Ah! Aquesta era d' un licor.  
CAT. Ella vá á cuydá 'ls ferits.  
BENET. Aixó era licor de menta.  
CAT. Ella á n' als malats alenta.  
BENET. Y encara hi há desagrehits  
que may paran dihentne mal.  
CAT. Donchs aixó es una vilesa.  
BENET. Y tot, sols perque es francesa.  
CAT. Aixó es lo qu' es criminal.  
De francesos, com de tot,  
n' hi há de bons y de dolents.  
BENET. ¡Psè! Igual que los ayguardents.  
(Aquest, fins té gust de bot.)  
CAT. Y ara já li han clavada.  
BENET. ¡Ah! Sí: ¿Voléu mal á un gos?  
Dígali qu' es rabiós.  
(Aixó era horxata passada.)  
CAT. Però jo, que sè qui es ella,  
sempre la defensaré.  
(*De cop, críts lluny dintre.*)  
CRITS. ¡Mori!  
CAT. ¡Ah!  
CRITS. ¡Mori!  
BENET. (*Anantho á mirar.*) ¿Qué pot sè?  
CAT. Miréu; posém la cistella  
sobre 'l cove y així, junt, (*Ho fá.*)  
m' ajudaréu á portarho.  
BENET. (*Desde 'l fondo, espantat de lo que véu.*)  
¡Verge santa del Amparo!  
CAT. ¿Cóm, qué dihéu?  
(*Tot arreglant las ampollas y 'l cistell en lo cove.*)  
BENET. ¡Oh, quin mal punt!  
L' han sorprés, l' han agafat,  
lo duhen, ell me coneix,  
y aquí tot se descubreix,  
y aquí moro fusellat!  
¡Aném!

(*Baixant trastornat y agafant una nansa del cove.*

CAT. Mes... (*Volent dir que no ho tèn llest.*)

BENET. Aném, ó bè  
m' ho faréu pagá ab la vida!

CAT. ¡Peró, home!

BENET. Aném desseguida  
y tot vos ho explicarè.

(*Agafan una nansa del cove cada hu, y se'n van corrent.*)

### ESCENA XVII.

PERE, GRAU, ALBERT, MIQUELETS.

PERE. ¡Mori 'l gabaig! (*Empenyent á Albert.*)

UNS. ¡Moril

TOTS. ¡Moril

GRAU. ¡Home! ¡No! ¿Matal? ¿Perqué?

PERE. Sá com llá no 'ns dará ré!

GRAU. ¡Peró es armá' un rebomboril

¿No demana ell presentat

sè á n' al Coronel?

PERE. Sí.

GRAU. Y dónchs

portemnosshi com á bons

y veurém lo resultat.

Tú. Vès á dir desseguida (*A un miquelet.*)

á n' al senyor coronel

que duhém un pres, ab recel

de que l' haurém d' enviá á dida,

per espía. (*Los miquelets se'n vá.*)

PERE. Ho vols així

y basta que ho vulgas tú;

peró, per mí, lo segú

era fusellarlo aquí.

GRAU. ¿Y si demá resultès

que no es tal espía?

PERE. ¡Bah!

Per mí, ab la cara que fa

ja li he vist tot lo procés.

GRAU. Massa ho sabréu desseguida.

Veurás; vos aquí assentat, (*A Albert.*)

y ara, un á cada costat, (*Als miquelets.*)

guardéulo, perquè ab la vida

pagui si acás lo fugir.

(*Albert s' assenta en una llamborda de la dreta y se li posa*

*un miquelet a cada costat, guardantlo ab lo trabuch al punt de dalt.)*

PERE. Ab aquets no 'n tingas pò.

GRAU. Donchs ara á l' altre cantò  
y venfume á parlá ab mí.

*(Se 'n ván al cantò esquerra dels indicats y s' asseuhen formant un grupo.)*

¿Seyemhi?

PERE. Seyém.

GRAU. ¿Qué 't gufa

per jurar, com juras tú;  
que sabs ben bé de segú  
que aquest jové es un espía?

PERE. Primerament...

GRAU. Parla baix  
perque ell no 't senti per re.

PERE. Me guio de bona fe  
ab que s' ha vist al calaix  
aixís que l' hem posat pres,  
y, determinat fè 'l maula,  
ni aquets ni jo una paraula  
li havém arrancat per res.  
¿Vol dí aixó sè espía ó nó?

GRAU. Per mí aixó vol dir callar.

PERA. Però callá' es otorgar.

GRAU. Vull un' altra explicació.  
Expliquéu l' haverlo prés  
vosaltres, com ha succehit.

PERE. Com tu ja sabs que 't tinch dit,  
jo no 'm fío, aquí, de res,  
y sempre que per etzar  
topo ab una cara nova:  
—Vejám, dich, segueixla y proba  
si vè aquí ab algun mal art.—  
Tal dit tal fet; lo segueixo;  
no 'm veu ell; lo vaig seguint;  
fins que, de cop, tot venint,  
sens ell notarho, adverteixo  
qué, al ser davant per davant  
de casa de la Madama,  
—¡Per tu tot! ¡Tot per tu!—exclama  
y 's queda al balcò mirant.  
Per casualitat llavoras  
tots aquestos han vingut,  
y quan prop mèu han sigut



trovantnos d'ell á la vora,  
no fem sino que, de prompte,  
l'enrotllém, ell torna en sí,  
lo preném, lo duhém aquí,  
tè trovém, tè 'n doném compte,  
y vés si tu ets mes sortòs  
per fer cantá aquest aucell,  
perque jo, per mes que ab ell  
he sigut tant perfidiòs,  
no li he pogut arrancar,  
lo que 's d'ú ni una paraula.

GRAU. Bè, sí; ja ho veig: es un maula  
que 'ns vol fer prevericar.

PERE. ¡Qué maula, maula! Un francés  
qu'ha vingut á fer d'espía,  
y, com que 's descubriría  
si parlés, no vol dir res.

GRAU. Però com qu'aixó ni tu  
ni jo ho sabém ab certesa,  
veurás; no tinguém peresa  
y ara ho sabrém de segú.

PERE. ¿Dihentli que 'l fusellaré  
si no canta de seguida?

GRAU. ¡Cá! Ab una astucia fingida  
qu'ara aquí 'ns enginyarém.

PERE. ¿Y 't pensas ferlo parlar?

GRAU. M'ho crech ab tota confiansa  
Ja veuréu, si es fill de Fransa,  
com jo ara aquí 't faig cantar.

PERE. Avant, donchs, obra l'aixeta.

GRAU. Donchs, rotllo y comensarè.  
Vosaltres no havéu de fè  
mes que seguirme la beta.

PERE. ¡Comensa, home!

GRAU. Donchs jo us dich

*(Cridant y mirant de reull quin efecte fa en Albert lo que  
va dihent.)*

qu'ahir va quedar probat  
com, sortinne derrotat,  
es un cobart l'enemich.  
Eran poch los espanyols,  
nos doblavan los francesos,  
y morts, ferits, ó malmesos,  
per tots aquestos revols  
la meytat ne van deixar.

- (¿Miréu, veyéu? Ja 's belluga.)  
PERE. (¡Oyl! ¿Veyéu?  
(*Signant á l' Albert, que s' agita.*)  
GRAU. No hi ha qui puga  
per re 'l sèu nom defensar,  
perquè l' exércit francés,  
á mes de no enténdre l' art,  
va probar qu' era un cobart  
que may servirá per res.  
ALBERT. ¡Ah!  
(*Sentintse ofés, anava á respondre; mes de cop, se conté.*  
*Grau lo mira fit á fit y acentúa las paraulas cada cop que*  
*vol oféndrel. Pere y Sagristá entenen lo joch y ajudan á*  
*Grau en sòn intent.*)  
PERE. (¡Ah! ¡Ja entench!)  
GRAU. (*Per Albert.*) (Ja 's belluga.)  
PERE. (¡Ah! Ja veig la idea, avant.)  
GRAU. Veuréu, donchs, que tot lo plan  
va ser doná una marfuga  
de Girona als defensors,  
y al punt de la mitja nit,  
sense sentir ni un burgit  
en lo camp dels sitiadors,  
de cop: ¡Boom! Cent canonadas  
á l' hora aixórdant l' espay,  
van fè llensá un crit d' esglay  
á las nostras avansadas.  
PERE. ¡Y tall! ¡Vá sè una sorpresa!  
¡Com las que solen dar ells!  
GRAU. ¿Vès tu si ab los séus fusells  
y empaytantnos ab franquesa  
los has vist may avansar  
de Girona contra 'ls murs?  
No: de nit; quiets y segurs  
de que 'ns tenen de trovar  
descuydats ó bè adormint.  
Lo altre fòra valentía,  
y ells tenen la cobardía  
com la hiena, per instinct.  
Massa ho díu ab proba plena  
com un y altre fou ferit:  
Los espanyols, tots del pit;  
los francesos, per la esquena.  
ALBERT. ¡Mentíu! (*Esclatant ab ira.*)  
TOTS. ¡Oh!

GRAU. (Calléu qu' es nostro.)

ALBERT. Si, mentú; jo vos ho he dit  
y per dirvos qu' heu mentit  
fíns la mort y tot arrostro.

UNS. ¡Oh! ¡Moril

ALTRES. ¡Moril

GRAU. Esperéu.

ALBERT. ¡Matéu! No 'm dóna recansa.  
Primer morir que á la Fransa  
deixá insultá com tots feu.  
Lo valor ja llegendari  
del exérsit imperial  
tè una corona inmortal  
que li han cenyit com violari  
de gloria, Austerlitz y Jena  
y, mort avans que rendit,  
las balas li entran pe 'l pit  
si 's veu ferit de la esquena  
com honrosa distinció:  
y aixó es cert, y es qui us ho fia  
capitá d' artillería  
del exérsit invasó.

PERE. ¡Ah! ¡'L capitá francés!

UNS. ¡A n' ell!

TOTS. ¡A n' ell!

GRAU. ¡Nol! ¡No encaral

Aixó no es pas cosa rara  
de portarlo á ningú pres.

PERE. ¿Qué vols dir? No t' entench bé.

GRAU. Lliguéulo sens remisió  
á la gola del canó;  
jo ab la metxa colarè  
y al sortir la metralla  
l' enviará al camp enemich.

TOTS. ¡Sí, sí!

PERE. ¡Al actel!

(*En tropell se llensan tots damunt d' Albert y 'l lligan de  
pit á la boca del canó y de cara al prosceni.*)

GRAU. ¡Y poch fatich!

(*Li dónan la metxa encesa.*)

Tinch ja la metxa calada,  
y aixó ha de ser dit y fet.  
¿Voléu deixá ans de morir  
alguna cosa per dir?

ALBERT. No mes puch dirla en secret



---

## ACTE SEGON

---

Sala á casa D. Lluís. Taula al mitj ab restos de menjar; estoballas, plats, copas, botellas, etc. Caleixera ó papelera al foro. Entre dugas portas laterals, dreta, taula ab recado de escriure.

### ESCENA PRIMERA

PERE, GRAU, CÀTERINA, BENET..

*(Caterina, acabant de desparar la taula, los altres figurant que acaban de esmorsar, Fra Benet trayent comptes en un' altre taula.)*

CAT.           ¿Es dir qu' altre cop se 'n torna  
lo francés calent d' espatllas?

GRAU.           ¡Bah!

PERE.           Y ja us dich jo, Caterina,  
que s' emporta una sumanda  
que no créch que puga dir  
ningú, bon profit li fássia.

BENET.          De quatre á quinze, 'n van onze.

*(Apart passant los comptes.)*

Sumo dos y 'n porto quatre.

CAT.           Dónchs miréu, lo cor m' ho déya.

Quan jo aquesta matinada  
m' he despertat y he sentit  
l' udòl de las canonadas,  
he dit: ¡Ay pobres francesos!  
ja tornaréu á pagarla.

Empró, de cop, m' ha entrat dupte,

y, per més asseguransa,

¿quina te 'n faig? M' also, 'm llevo,

y al davant la escaparata

de Sant Narcís, que la junta

ja sabeu qu' en sessió, magna  
vá nombral generalíssim  
de nostras tropas juntadas,  
hi encés dos ciris, que creman  
encara allí á horas d' ara,  
y he dit quatre Pare-nostres  
davant de la escaparata;  
y tal dit, tal fet, los ciris  
han fet guanyá la batalla.

BENET.

Vos enganyéu, Caterina:  
l' han fet guanyá las campanas.

GRAU

Hi há hagut actes de bravesa  
que quan hi penso m' espantan.

PERE.

Eos de Sant Feliu de Guixols...

GRAU.

Vol dí 'ls artillers.

PERE.

Nosaltres  
per dirho, d' un cop. Me penso  
que no hi hem estat en vaga.

GRAU.

Miréu lo qu' ha d' havè estat  
l' espetech de la metralla  
dels nostres canons, que, al veure  
ja el francés de retirada  
lo senyor Coronel, amo,  
com sabéu, d' aquesta casa,  
ha dit:—Los de Sant Feliu  
de Guixols, may giréu cara;  
us héu portat bé, minyóns;  
anéu de seguida á casa  
y allí que la Caterina  
vss arregli alguna vianda  
perque us veig mitj defallits  
y 'l ventre porta las camas.

CAT.

Y jo, fills méus del méu cor,  
per cumplir la ordre donada  
us he arreglat lo qu' héu vist  
una sopa d' all, y encara,  
logrant ab tots los esforços  
tenir prou pá per donarla.

GRAU.

¡Ah! ¡filla! De lo póch, poch.

PERE.

Y encara tantas de gracias.

BENET.

(Sis y dos vuit y tres onze)

GRAU.

Van venint trastorns qu' espantan.

CAT.

¡Ah! Estém mal, molt mals, Grauhet  
la peste y la fam avansan.

PERE.

La tam sobretot, me deyan

á la batería suara  
que ja hi ha molts á Girona  
que han tingut de menjar ratas.  
GRAU. ¡Oh! ¡Ratas ray! Fins lo cuyro  
de las caderas lo pagan,  
que, bull que bull se l' estovan,  
y dú ó no dú, se l' empassan.

*(Canonada fonda.)*

BENET. ¡Jesús, Sant March, santa creul  
PERE. Deixeulos fé; així s' esbravan.

Rabiosos de la derrota  
diu qu' ara contra la plassa  
tirarán bombas, perque  
s' esfondrin totas las casas;  
y además perque si algú  
vol descansar de nosaltres  
no tingui un quart de repós  
y 'ns vagin fent gent malalta.

GRAU. ¡Oh! y ara que parla aquet  
de malalts, diguéu ¿qu' encara  
ho está aquell jove qu' ahir  
vám fer mitj malbé nosaltres?

CAT. Sí; pero está mólt millor.  
Mes que tot va sé l' espasme,  
y 'l que, quan váreu lligarlo,  
ab la rudesá del cánem,  
li vau fè algunas feridas;  
mes están quasi curadas  
y avuy ja deixará 'l llit  
y vindrá á diná ab nosaltres.

PERE. ¿Y 'l cura vostra mestressa?

CAT. ¿Ella? Ni l' ha vist encara.  
Quan lo váu du aquí ferit,  
com que ja totas las salas  
d' altres ferits eran plenas,  
ab un matalás y mantas  
li vaig guarní al menjador  
un llit, qu' es hont jéu encara,  
y allí es hont jo l' he curat  
cuydantlo com una mare.  
Per xo qu' está 'l menjador  
ocupat per ell, es qu' ara  
per daus aquest gran convit  
aquí us he parat la tau' a.

GRAU. ¡Vés dónchs! ¿creurás qu' aquest jove

ab tot y qu' á mi 'm semblava  
un espía, ara veig clar,  
Pere, que tu y jo, 'ns errabam?  
També ho veig jo.

PERE.

CAT.

¡Pobre jove!  
A mi m' ha fet una llástima.

GRAU.

PERE.

¡Oh! ¡ Y lo bráu qu' es!

¡Moría  
sense dir ni una paraula!

BENET. (*Ab misteri.*) ¿Veyéu donchs? Lo Comandant

l' ha pagada en que es un maula,  
y que entre ell y la senyora  
hi há alguna cosa... amagada.

GRAU.

¡Ah! Bé; aixó també ho pensém  
y ho assegurém nosaltres .

CAT.

PERE.

GRAU.

¿Perqué?

Per que...

Fesme 'l favor, Pere.

CAT.

Fins qu' arribi l' hora, calla.

Donchs jo, sens esperar l' hora  
ja vull defensarlós ara.

¡Bol! ¿Ahont s' ha vist di aquestas cosas  
tractantse de gent honrada?

Aquest jove es, ni mes

ni menos, un que fá encárrechs,  
traspasant l' host dels francesos

y entrant lliure aquí á la plassa  
perque tant als sitiadors

convé, com als qu' aquí manan,  
tant es cert aixó, que porta

un document que l' ampara  
firmat pe 'l Gobernador

nostro, D. Marianc Alvarez,  
com també du així mateix

altres documents que 'l salvan  
de la rábia dels francesos,

quan son campament traspasa  
firmats tots pel Mariscal

Ojeró, qu' es qui comanda  
y dirigeix aquest siti

qu' avuy tant nos aclapara.

GRAU.

Bé, vos dihéu lo que voléu;  
quan arribi 'l cas, nosaltres

dirém lo que té de dirse

y veurèu com tot s' acaba.



- CAT.            ¡Anèm! ¡Bah! Aquesta taleya  
que ningú us la tréu de l' ánima.  
Per vosaltres los francesos  
tots han de ser gent malvada  
y anéu errats, la senyora,  
per mes que siga madama,  
jo puch jurarvos, y us juro  
qu' es tan pura com un ángel;  
y aquest jove, ab tot y sé  
de Perpinyá, que ja es Fransa,  
es tant bò y home de bé  
com ho poguèu ser vosaltres.
- GRAU.            ¡Oh! Tut tu tu tu tu tut.
- PERE.            ¡Vos insultéu!
- GRAU.                            Aixó es massa.
- PERE.            ¡Miréu, miréu, cantineral...
- CAT.            ¡Eh! Anéu tots en horamala.  
Ara 'm voléu fe' enfadar  
perque he dit que la batalla  
qu' han perdut los sitiadors  
vosaltres l' havéu guanyada  
perque jo hi encés dos ciris  
devant de la escaparatà...
- BENET.            La batalla la he guanyat  
jo, tocant bé las campanas.
- GRAU.            La batalla la hem vensuda  
aquet y jo ab la metralla.
- CAT.            ¿Sí? Donchs que sigui qui vulga.  
¡Eh! Jo 'm locaría encara.
- Se 'n vá enduhentsen estoballas y lo de la taula d' una  
revolada.)*

## ESCENA II.

GRAU, PERE, Frá. BENET.

- PERE.            ¿Has vist dóna mes tussuda?
- GRAU.            La metralla l' ha guanyada,
- BENET.            Las campanas, y veureu  
com jo us ho comprobo ara.  
Jo, com campaner que 'm veig,  
puch tení aquesta gaubansa  
perque 'ls campaners son mólt,  
am pro, 'ls que tocan campanas  
com se ténen de tocar,

són com las doblas de quatre  
al mitj del carrer que tots  
sabém quantas n' hi hem trobadas.  
Us penséu que, repicant,  
ja havéu cumplert la comanda,  
y no es així; 'l campaner,  
si vol sortirne ab ganancias  
de fé 'l mal temps fonedís  
y allunyar las pedregadas,  
y fer juntá 'ls somatents  
y fer guanyar las batallas,  
ha de fersé amich ab ellas,  
y, quan se las véu paradas,  
férloshi forsa petons,  
y caricias, y abressadas,  
perque, ab tot y ser de bronzó,  
igual que á las noyas guapas,  
las hi agradan magarrufas  
com jo 'ls faig día per altre,  
y per só téns que quan vé  
un cas com aquest de suara  
jo m' agato á n' al coll d' ellas,  
y mentres volém enlayre  
los hi comenso:—¡Au, petitas!  
¡Au, rebufonas! ¡au, macas!  
que si guanyéssen aquets  
may mes seríau campanas,  
perque us farían canons  
p' en Napoleon de Fransa...  
Y está clá: al sentí aixó ellas,  
vé que al últim s' entussiasman  
ý jo, que de tan sentir las,  
quan sonan, sento que parlan,  
van dihent clá á n' als que us batéu.  
—¡Apa, noys! ¡que us mira Espanya!  
¡Apa, fills, qu' aixó es tot xeixa!  
¡Apa, y no giréu la espatlla!  
Y está clá, al sentí aixó 'ls nostres,  
¡au! com una barriscada  
corran, volan, mátan, trinxan,  
guanyan totas las batallas  
perque se 'ls hi ha encés la sanch  
ab lo só de las campanas.  
¡Ah! ¡ah! ¡ah! ¡Mólt bé, plagotal  
Cántas com una calándria.

GRAU.  
PERE.

- GRAU. Noy ¿que fá 'l Sant Pare ab tu haventhi bisbats en vaga?  
BENET. Val mes que 'n lloch de fer béfas cridéu ab mi:— ¡Visca Espanyal

ESCENA III.

Los mateixos, COMANDANT.

- COMAN. Sí; ¡Visca Espanya! Aquet sempre té de ser lo nostre crit.  
Donemlo tots ab fé viva,  
y, com ara están fugint,  
fugirán sempre 'ls francesos del valor dels gironins.
- BENET. Per ço es qu' ara jo 'ls ho déya  
Viva Espanya y bons repichs per tot arréu, de campanas y 'ls veuréu á tots rendits.
- COMAN. Cert; més ¿de que vé que us trobo aquí ab los de Sant Felú?
- BENET. Perque m' hi he entretingut ara á tréure 'ls comptes allí de lo que de vianda 'm deuen lo brau Coronel Don Lluís y sa esposa la Madama.  
Miri: á n' aquí fets los tinch y me 'n vaig ara á cobrarlos com la cantinera ha dit.
- COMAN. Anéu, donchs, y aquí deixeuos perque havém de parlar un xich.
- BENET. Vaig; mes, si 'ls francesos tornan, no mes m' hèu de fer un crit, y jo 'ls vénso á campanadas com féya ab la espasa 'l Cid. *(Se 'n vá.)*
- COMAN. ¡Ah! ¡Ah! ¡Ah! ¡Sempre 'n té una!
- GRAU. Emprò 'l qu' es per sé aixerit y estimar mólt á Girona no hi há pas qui 'l guanyi aquí.
- PERE. Si está de content, que sembla que fins pot perdre 'l sentits.
- COMAN. Sí; mes aixó es dá Girona á n' aquest enemich vil, y jo tinch pensat un medi que, si fentlo bé, 'ns reix...

- GRAU.** ¿Y 'l medi aquest es?...  
**PERE.** Diguéulo.  
**COMAN.** Èspereu; primé, ans de dir!  
vull que guanyant la confiansa,  
que avuy no teniu en mi,  
jo dels vostres cors siga árbitre  
per podé aná á n' als meus fins.
- GRAU.** ¿Que en vos no tenim confiansa?  
**PERE.** ¿Y això, vosté, perquè ho diu?  
**COMAN.** Perque ho sé bè. Per uns ó altres  
me consta cert que s' ha dit  
que se m' ha trovat fent pactes  
ab enviats per l' enemich.  
La sospita era fundada.  
Jo he sigut traidó, cert, sí.  
Jo la venda de la bretxa  
he pactat ab l' enemich;  
jo, per cinch mil unsas, dutas  
á mas mans, avans d' ahir,  
vaig donar l' assegurança  
de que quan aquesta nit  
aquí 'ls francesos vinguessen  
nos trobarían dormint.
- GRAU.** ¿Aixó váu fer?  
**PERE.** ¡Espera, home!  
**COMAN.** Aixó vaig fer; mes ja héu vist  
de la méva traidoría  
lo gloriós y noble fí.
- GRAU.** Donchs, sí; es mólt cert: nos ho creyam  
y no 'ns teníau tranquils.
- PERE.** Es clar: empró sabent ara  
que tot ho feya ab bon fi...
- GRAU.** ¡Ahl Si; duhent aquesta idea  
ja tot ho dem al oblit.
- COMAN.** Tantas mercés, y ja qu' ara  
nos trovém los tres reunits,  
digueume ab tota franquesa  
si per un plañ que jo tinch  
ja concertat ab algú altre  
¿puch comptá ab que 'm sóu amichs?  
Lo plan es que ans que Girona  
siga may del enemich  
n' havèm de fé un munt de cendra,  
colgantnoshi tots á dins.
- PERE.** ¡Llamp de Déu! ¿Y aixó qui ho dupta?

GRAU. No es altre 'l plan que jo tinch.

PERE. ¿Y esperanséu poder ferho?

COMAN. No pot pas ser mes senzill.

Aquesta idea terrible,  
com podéu pensar, té dins  
de Girona, molts prossélits;  
mes com qu' un heroisme aixís  
espanta y no pot complaure  
sino á n' als grans esperits,  
tè també mòlts adversaris  
com ja debéu presumir.

*(Ab intenció.)*

PERE. Jo soch vostre á tota ultransa.

GRAU. També jo só vostre aixís.

COMAN. Donchs allavors á dar ordres

de que de minas á dins  
y á dintre dels subterranis  
y pous que faig ja enfondir,  
se porti tota la pólvora  
que resta á n' als polvoríns  
y materias inflamables  
que mes ja no han de servir.  
Tot ben preparat deixémho;  
després tornarém aquí,  
y, si 'ns diu altra vegada  
aquest Coronel Don Lluís  
que per no exposá á conflictes  
á sa esposa y als séus fills  
no vol esperar si arriban  
aussilis que se 'ns han dit,  
allavors, foch á las metxas,  
deixém al francés venir,  
y quan ja siga aquí dintre  
y 's cregui que 'ns ha rendit  
esclatin de sots las minas  
los soterrats polvoríns.

PERE. Donchs avant, y á fer la tasca.

COMAN. Passéu primer.

GRAU. Tot seguit.

*(Se 'n van los dos. Al quedar sol lo Comandant, diu diri  
gintse al quarto de María.)*

COMAN. Veurém ara si la Fransa  
pot mes qu' un bon fill d' aquí.

*(Se 'n vá.)*

ESCENA IV.

CATERINA.

¡Ah! ¿A n' aixó sòm? Ja he fet bé  
jo d' escoltar desd' allí.  
Empró ells no contan ab mi  
y jo 'ls ho destorbaré  
¡Arbolá á Girona? ¡May!  
Quan tots los méus vius tenía  
també aixó volgut jo havía;  
mes, de desde que l' esglay  
vaig tenir d' havé á n' al món  
de plorar sérs estimats,  
que avuy, al fossar colgats,  
no mes pols ó cendre son,  
no vull arbolá Girona,  
no vull que 'ns matin ningú,  
primer presa á Fransa y dú  
del martiri la corona.  
¡Oh! ¿Que faré? ¿que faré?  
¿per vèure còm trassa 'm dono?  
¡Calla! ¡Ara que me 'n adono!...  
Del noy mateix me valdré.  
Del mateix méu fill, qu' está  
tant empendat de sa mare,  
que, no aixó, que vull sabé ara,  
si jo m' hi empenyo, 'm dirá,  
sinò, en totas ocasions  
que jo 'ls secrets seus voldré,  
perquè jo 'ls hi arrancaré  
ab llágrimas y petons.  
¿Com? ¡Ah! 'L senyor Coronel  
que vé avuy molt agitat.  
Vull observar si és vritat  
que l' agreuji algun recel.

*(Se 'n vá.)*

ESCENA V.

LLUIS.

¡Oh! Deturat pensament.  
No vòlis mes, fantasía.  
Be prou que 'l pit nit y día

me va esgrunant lo torment.  
La gelosía m' encén  
per una part seny y cor,  
y, per altra, lo tresor  
d' amor qu' ella m' ha mostrat  
me diu que sò un insensat  
duptant may de són amor.  
Mes també 'l no sapigué  
la vritat patenta, 'm mata  
y 'l cor sento que m' esclata  
no veyent pura ma fé.  
¡Oh! Sí; no 'm detinga re,  
sapiguemho prompte, aviat;  
rompes aquest vel sagrat  
del temple de ma fe pura,  
y, si 'm mata l' amargura,  
moriré al menos venjat.

ESCENA VI.

D. LLUIS, CATERINA.

*(Que baixa al prosceni.)*

- CAT. ¿Vcl dirme en que puch servir  
à n' al senyor coronel?
- LLUIS. No; re; es que 'm torba 'l recel  
de lo que se sent á dir  
tocant á la meva esposa,  
y, ja que vos heu vingut  
digueume lo que us acut  
que 'l qui 'n murmura suposa.
- CAT. ¿Qu' han de suposar? Mentidas  
que ni 'l que las diu las creu.
- LLUIS. Mes, com que 's diuhen arréu,  
si vos las havéu sentidas,  
digueume en qué están fundadas,  
que, si venen d' imprudencias  
ò de falsas apariencias,  
potser poden sè esmenadas.
- CAT. Es en va que hi pensi ussia  
no 's fundan en res segú.  
Frá Benet diu bè: ningú  
funda en res sa traidoría.  
No mes sempre aquesta banya  
ficada al mateix forat:

- que, sent francesa, es probat  
qu' ha de anar contra d' Espanya.
- LLUIS. Y vosaltres que sé cert,  
que sòu honrats de debó.  
¿Creyèu qu' es probable això?
- CAT. ¡Que 's creu que sòch un cap vert  
¡Y ara, mi senyor, qu' ha dit!
- LLUIS. ¿Es dir que no se us presenta  
á vosaltres tan dolenta  
com á dir s' han atrevit?  
¿Es dir que no creus que sigui  
com diuhen, una malvada  
qu' es capás desapiadada  
fins de que al francés escrigui?
- CAT. ¡Y que tè de ser, criatural  
si es la dona mes honrada  
mes nobla, mes ben parlada  
y de conducta mes pura.
- LLUIS. ¡Oh! ¡Quan m' omples de confiansal
- CAT. Donchs encara aixó no es re.  
Lo gros es com en vosté  
té posada sa esperansa.  
¡L' estimal! ¡Oh! ¡Aixó ab deliril!
- LLUIS. ¿Vols dir?
- CAT. ¡Oh! ¡No ho dupti pas!  
Miri: li explicarè un cas  
que, ò jo no sè 'l qu' haig de dirhi  
ó probá bé 'l gran amor  
qu' ella al cor sent per vosté.  
¿Un cas?
- LLUIS. Un somni que á fe
- CAT. li dich que m' ha entrat al cor.  
—Va somiar que sens vosté  
ab sas fillas havía mort  
dantloshi 'l Senyó per sort  
la gloria d' un cel seré  
com dóna al naufrech un port.  
Un cóp al cel, tot d' estrellas  
un trono 'ls hi van donar  
per puras, santas y bellas  
y ni ab tantas maravellas  
se pogué ella consolar.  
Mirava al trono sentadas  
sas filletas ab amor  
petonejantse abressadas,



y ella, ab veus desesperadas  
se desfeya en mars de plor.  
Lo bon Jesús, que al passar  
un pló tan tort va sentir,  
davant d' ella 's va aturar  
y al punt li va preguntar  
la causa de tant sufrir.  
— Senyor, bo y llagrimejant  
li va dir. ¡Perdó! La guerra,  
que tot ho va devastant,  
m' ha robat l' amor mes gran  
que jo tenia á la terra,  
y, perdoneume bon Deu,  
si, boja, fins al Cel ploro,  
perque es tant gran l' amor meu  
que, fora del costat seu,  
fins dintre del Cel m' anyoro.  
Llavors, trons d' artilleria  
fins al Cel van retronir  
y un ¡ay! sobtat d' agonía  
deya que vosté 's moria  
al mur, travessat d' un tir;  
mentres que al matarl la bala,  
de sa esposa al sant anhel  
y com perfum que s' escala,  
fent sas llagrimas d' escala,  
vosté se 'n pujava al Cel.  
Y allá, ab ella y sas filletas,  
ab amor se va abrassar,  
y allá, ab ella y las pobretas  
fillas seva, tan estretas  
abrassadas se van dar;  
que tothom pensantsho aquí  
y de llors dantlos corona  
cridava, als cors fent bullí:  
— ¡Visca l' héroe gironí  
y la gloria de Gironal!

LLUIS.

¡Oh! ¡Si, Caterina! Si.  
De debó m' heu convensut.  
Jo crech d' ella en la virtut  
y per vos m' ho sento aquí.

CAT.

¿Vejam, donchs, d' aquí en avant  
si són nom voldrá enaltirme?

LLUIS.

Sí!... (Peró ¡ay! ¿perqué va dirme  
lo que 'm va dí 'l Comandant?) (Se 'n vá.)

ESCENA VII.

CATERINA.

¡Ah! Aquest senyor desconfia,  
y 'm crech que ni 'm creu á mí.  
Per fortuna jo sò aquí  
y vetllarè nit y día.

ESCENA VIII.

CATERINA, MARIA.

- MARÍA. ¡Ahl ¿Erats aquí?  
CAT. Esperantla.  
¿Las duas nenas?  
MARÍA. Dormidas.  
CAT. Que Dèu y 'ls angels las vetllin  
ab sa santa companyía.  
MARÍA. Per xo vinch; ja dormen ellas  
y hem de parlar, Caterina.  
CAT. ¡Espliquis. Tremola total!  
¿Què hi ha de nou? Digui, filla.  
MARÍA. (*Després de mirar entorn.*)  
Tu sabs com ahir contarte  
vaig jo l' enguniós conflicte  
d' aquellas cartas rebudas  
que poden dur tantas iras.  
CAT. Si. ¿Y vol dir, potser, qu' aquest?...  
MARÍA. Prou veig ja com ho endevinas.  
Aquest es aquell bon jove  
de qui tu avuy las feridas  
estás curant bondadosa.  
CAT. ¡Válgam la Verge divinal  
MARÍA. Dígam, donchs: ¿A tu, cuydantlo  
com lo cuydas nit y día  
ab tant afecte, may ell  
t' ha demanat si volías  
donarme á mi algún regalo?  
CAT. Si, senyora. Ab veu sumissa,  
no fa mòlt que 'l pobre jove,  
quan li he curat la ferida,  
m' ha dit:— Diguèu, bona dona:  
¿No vos seria possible

anar á dí á la muller  
del Coronel, si tindria  
la bondat de dar-me audiencia  
un moment?—¡Bah! Y de seguida  
li he contestat jo, que sempre,  
com totas las gironinas,  
en podent fè algun favor  
ja tením una alegría.  
A las horas ell, mirantme,  
m' ha dit: --Si ella, compassiva,  
ja no us digués que si al acte,  
digueuli que hi va la vida  
d' ella y las duas filletas;  
que no temi gens ni mica  
que jo li falti al respecte  
per ré en la nostra entrevista.

MARÍA.

CAT.

¡Oh! ¡Pobre Albert!  
Sí; sentintlo,  
que, la vritat siga dita,  
m' he trovat mullats los ulls  
de veure com s' eternía,  
y si jo fos de vosté  
no m' hi miraría mica.  
Párlili, y que Deu hi fassi  
mes que nosaltres.

MARÍA.

M' admira  
que tu, qu' ets tan dona d' honra  
com la que al mon mes ho siga,  
me donguis ara un consell  
que pot dur tan gran conflictel  
¡Oh! ¡No! Jo, com deu fer sempre  
la qu' al seu marit bé estima,  
tinch de cridar á n' en Lluís  
y aquí dirli desseguida:  
—Mira: avans de ahir vaig rebre  
aquesta carta que firma  
aquell que ja una vegada  
va inspirarte gelosía,  
y com que jo vull ser bona,  
y, com que só esposa digna,  
t' ho adverteixo perque fassis  
lo que mes del teu gust siga. —  
Aixís; clá y catalá sempre,  
com dihéu la gent gironina,  
y, si ell vol créurem, que 'm cregui,

- 'y si no 'm creu, qu' á mi vingan  
tots los mals que ma conducta  
hagi dut per noble y digna.
- CAT. ¿Dí á n' al seu marit que 'l jove  
presoné es lo qui l' estima?  
¿Darli la carta que ahir  
vosté á n' á mi va llegirme?  
¿Que no coneix á n' als homes?  
¿Que no ho sab que desde 'l día  
que vosté li vá dá aquella  
primera que li va escriure  
aquest pobre presoner,  
ja no hi hagut alegría,  
ni pler, ni gloria, ni festas  
que no hagi estat ennegrida  
pe 'l núvol d' aquella carta  
que vosté tota sumissa  
vá creure haverli de dar  
per poder viure tranquila?  
¡Cá! Créguim á mi, senyora,  
may mes de la sèva vida  
vulga torná intentá fer  
lo que vá fer aquell día.
- MARÍA. També tens rahò, y, pensanthi,  
veig ara ab lo que m' indicas  
qu' es millor que ab l' Albert parli  
y evitar que aixís res vinga.
- CAT. ¡Ah! Aixó es. Vosté 'l veu ara,  
li diu lo que dir precisa  
y aixís vostes dos s' ho arreglan,  
sens que may, ní gens ni mica  
n' hegui esment lo seu espòs,  
que, per lo mólt que l' estima,  
en tot veuría fantasmas,  
y, del trastorn que vindría,  
ja no 'ns podrián lliurar  
ni 'ls prechs, ni totas las missas  
que 's pugan dí á Sant Narcís  
damunt d' aquest munt de ruinas.
- MARÍA. ¿Y de las cartas rebudas  
tu tampoch res n' hi dirías?
- CAT. ¡Y que té de dir, criatura!  
Al contrari; sempre fica  
en que la vritat pot durli  
no mes qu' una gran desditxa,

negui que n' hagi rebuda  
cap mes qu' aquella malehida  
que ja allavors va inspirarli  
á ell tanta gelosía.

MARÍA. Si, si; tens rahó: veig qu' es cert  
que ho tinch de fer com tu indicas,  
ves y al punt al pobre Albert  
digas que á parlarme vinga.

CAT. Miri; aquí 'l té, que creyentse  
que vosté a' fi accediría  
ja ell mateix sens jo ré dirli  
compareix just á la cita.

MARÍA. Donchs vés y ab ell sola déixam.

CAT. La crech y per lo que siga  
que pogués venir recordis  
que 'm té aprop. Si acás me crida.

MARÍA. Si; no t' allunyis y escolta.

CAT. Ja entench perque; fassi, filla. *(Se 'n vá.)*

### ESCENA IX.

ALBERT, MARIA.

MARÍA. ¡Ah! ¿Tu? ¡Ets tu, l' Albert!

ALBERT. Me vas coneixe?

MARÍA. Al punt que 't vaig mirar.

ALBERT. ¡Mala ventura  
va ser la nostral Si l' amor va nèixe,  
van volerlo matar mars d' amargura  
d' onas d' mort, que 'l temporal feu créixe.

MARÍA. ¿Que t' has fet tu tant temps?

ALBERT. Desd' aquell día  
en que 'ns va separar ma sort avara  
ma vida ha estat morir; fou l' agonía  
del desdixat que pert á pare y mare,  
y á la que aymava, ab tanta idolatría,  
que, fet trossos lo cor, jo l' am encara.

MARÍA. ¡Desventurat Albert!

ALBERT. Nostra noblesa  
per la febre francesa igualataria  
va ser com un estigma de vilesa,  
castigat ab tan odi y tanta cruesa  
com guarda l' ira d' una sort contraria.  
Orfe llavors jo al mon, puig bè sabía  
que tu ja d' un altr' home erats esposa

vaig llensarme á la guerra ab valentía,  
per vèure si així, al menys, lograr podía  
tan miserable vida, mort gloriosa.  
Aixís de grau en grau, d'artillería  
avuy sò capitá, contra Girona,  
de mos canóns ab golas, nit y día  
foch y ferro llensant ma batería  
lo vostre mur, tronanta, desmorona,  
y aixís ma gloria y mon dalé enlayrava,  
quan de cop vaig sabé que tu, ab bravura,  
dins del cercle de foch, que ja 't voltava,  
ab ton marit, de ton deber esclava,  
resistías tants dóls sense pavura,  
y—¡No! ¡No! 'm vaig dir, no vull que siga presa  
de soldadesca vil, la hermosa dona  
que fòu lo mèu ideal, per sa bellesa,  
y aquí 'm tens ja, per no mirarte ofesa,  
ni morta per la fam dins de Girona.

MARÍA. ¡Oh! ¡Albert! ¡Pobre Albert!! Com ta noblesa  
del home, espill d' honor, reflecta brava  
la d' aquell nin hermós, que á sa bellesa  
unía, ja en los anys de sa infantesa  
un' ànima del bé y del, honra esclava...  
Lo Cel ho volgué així; idolatrada  
me veig pe 'l mèu marit, y ell té ma vida,  
y tot mon cor des que sò ab ell casada:  
si 't basta una germana apassionada  
ab clam de germandat mon cor te crida.  
Ja francesa no sò, ja sò espanyola  
perque espanyol es l' home que va honrarme,  
quan veyentme en lo monòrfana y sola  
va baixarse á cullir la trista viola  
de dessota 'l dolor que va esfrondarme.  
Resolta donchs á ser la seva esclava,  
ves lluny d' aquí, sí aquí l' amor te porta  
del que deshonra dú, que vull ser brava  
y 't jur, si á mon alé 'l jurar faltava,  
morir; avans que desonrada, morta.

ALBERT. Y jo, María, 't jur també, si falta  
de mon volé á la forsa lo que juri,  
que may, ja may lo pensament m' assalta  
de buscá 'l bè de ma ànima malalta  
en lo teu deshonor y 'l teu perjuri.

MARÍA. ¡Oh! 'T crech, Albert, te crech.

ALBERT.

La gran derrota

que ahir los imperials en la batalla  
sufrirem tots de vostres murs á sóta,  
nos ha dut á voler que ni una gota  
mes de sanch nostra us taqui la muralla.  
Lo Mariscal ho ha dit, prou sanch francesa  
hem vessat ja pera guanyar á Girona;  
y, sí no 's vol rendir com fortalesa,  
dels nostres braus assalfts á la escomesa,  
rendeixis del martiri á la corona.

Y puig ho sabs y sabs que per salvarte  
del flagell qu' es ja aprop, jo aquí m' espero,  
comensa ab tos fillets á prepararte  
per duhus jo á salvament, y aixís lliurarte  
de la fam y la mort y 'l desespero.

MARÍA. ¡Oh! St, noble amich meu, á la noblesa  
y á la llealtat qu' en los teus ulls lleigeixo  
confiaré mon honor y la riquesa  
de tot lo mèu tresor, per mi compresa  
en mas dugas filletas que 't cedeixo.

ALBERT. Salvarte no mes vull; un cop ja ho sías,  
ab ton espós y filla cerca ventura,  
que jo 'm creuré pagat ab alegrías,  
si una llágrima sola, en propers días,  
vols anar á plorá en ma sepultura.

MARÍA. ¡Oh! ¡Hermòs y noble cor!

ALBERT. ¡Bèn tèn tot era!

MARÍA. Culpa á la sort si avuy no ho es encara.

ALBERT. ¡Oh! Sí; á la sort inescorable y fèra,  
per que ni al cel ja puch aymarte ara.

MARÍA. Vè món espós, Albert. (*Sentintlo venir.*)

ALBERT. ¡María!...

MARÍA. ¡Enrera!

## ESCENA X.

Los mateixos, DON LLUÍS.

LLUIS. ¿Tu aquí ab lo presoner, María?

MARIA. 'M dava  
mercés per las mercés que li havém fétas,  
curantlo de sos mals y sas feridas.

LLUIS. Cap mercé nos habéu de dar per ellas;  
la humanitat y 'l cor nos ho manavan.

ALBERT. Mes sempre d' agraphir es sens reserva  
que lo que la pietat y 'l cor imposan

s' haja complert ab mí ab tanta finesa.  
LLUIS. No menos n' uséu vos, y ara María,  
dèixas aquí un instant. Porta gran pressa  
lo que tinch de pactar ab aquest jove  
y tas fillas allí plorant t' esperan.  
MARIA. Restéu, donchs, sols y no temáu que us torbi.  
LLUIS. Tot al fi 's fa per la ventura tèva.  
*(Se besan y ella se 'n vá.)*

ESCENA XI.

ALBERT, LLUIS.

LLUIS. ¿Us trovéu millor?  
ALBERT. Estich  
ja complertament curat.  
LLUIS. Y, per lo tant, ¿disposat  
á passá 'l camp enemich?  
ALBERT. Al punt que vos m' ho manéu.  
LLUIS. Aviat será. Mes voldria  
avans, si no us ofenia,  
preguntar jo...  
ALBERT. Preguntéu.  
LLUIS. ¿Quina intermediació.  
á Girona us ha portat?  
ALBERT. L' ordre de veure l' estat  
de la fortificació.  
LLUIS. ¡Es lo Genéral francés  
allavors lo qui us envía!  
ALBERT. Podria ser; mes jo diría  
qu' ell no hi entervé per res.  
LLUIS. ¿Allavors, qui...?  
ALBERT. 'L General  
de lo sèu Estat majó.  
LLUIS. Ja es aixó una explicació  
ALBERT. Categórica y lleal.  
LLUIS. Mes un xich desfavorable  
pera vos.  
ALBERT. ¡No sé per qué!  
LLUIS. Perque no es prou bona fé  
que, pera férvos bén viable  
lo poguer desempenyar  
cárrechs que desempenyéu,  
á la vegada siguéu  
del francés, un aussiliar



y un aussiliar dels d' Espanya.

ALBERT.

Cert; mes aixó es provinent  
de que ningú està content  
al mon, fins que se l' enganya.

LLUIS.

¡Com! ¿que voléu dir?

ALBERT.

Que vos  
la llealtat en mi buscant  
m' esteu ara aquí culpant  
de lo que us es profitós.

LLUIS.

¿Profitós?

ALBERT.

Sense pogué  
per res duptarho. Venú  
vos á mi ab l' afany mes viu  
desitjant que, ab bona fé,  
vostres fills y vostra esposa  
jo vos salvi traspasant  
lo camp enemich, portant  
carga ab mi tan perillosa,  
y es clar que si tot això  
tinch jo avuy de du á bon fi  
hi ha d' haver certa per mi  
del francés la protecció,  
perque jo us puga jurá  
que 'l tressor que 'm confiaréu  
allá hont vos m' indicaréu  
lo tindréu salvat demá.

LLUIS.

Mes á compte de dá així  
al francés explicació  
de la fortificació  
y l' estat minós d' aquí.

ALBERT.

No; perque ab las mans posadas  
sobre 'ls evangelis sants  
juraré morir avans  
que deixar comunicadas  
al General Augerau  
las penas que us afligeixen  
y que ja avuy us reduheixen  
ó morir sens remissió.

LLUIS.

Mes ¿y si després, perjur,  
havent jurat no cumplíu?

ALBERT.

¡Ah! All vors... si vos sentíu  
que no esteu de mi segur,  
millor missatjer cerquéu  
y deixéume á mi marxar,  
perque, ferme així exposar

- per després duptar, no ho feu.  
LLUIS. ¡Oh! Es vritat... si... teniu rahò.  
Sò un infelis... ho coneixo;  
may, may resolt me rendeixo  
á una determinació.  
Vull la pátria, vull Girona  
primer runas qu' envilida,  
y lo cor ab forsa 'm crida  
que si ma vida li dona  
ma fé de patriota, may  
li podrá dar los meus fills  
y ma esposa, entre 'ls perills  
que m' horroritzan d' esglay.
- ALBERT. A fé veig que teniu rahò  
y us planyo sense duptar.  
Mes us porta á divagar  
la vostra imaginació  
per la fantasía encesa,  
quan mirantho fredament  
veuréu ab vostre talent  
que en ré 'n surt Girona ofesa.
- LLUIS. ¿Que nó 'n surt ofesa, diheu?  
ALBERT. Cert que no. La vostra esposa  
y 'ls vostres fills aquí dins  
entremitj dels gironins,  
que fan al fi sinó nosa?
- LLUIS. Dihéu lo cert; concertém ara  
com us los havéu d' endú  
y ahónt, perque jo segú  
quedi de tot com bon pare.
- ALBERT. Diguéu vos lo qu' haig de fer.  
LLUIS. Veyentvos ara ab ma esposa,  
penséu com tot se disposa  
per la marxa; aixó primer.  
Després, un cop convinguda  
l' hora en que haréu de marxar;  
miréu si us heu d' emportar  
ma filleta mes volguda  
qu' es l' Assumpta, ó si es millor  
que ja d' un cop puga ser  
salvá ab ella á ma muller.  
y á las fillas delméu cor.  
¡Oh! ¿No podéu á las tres  
salvarme d' una vegada?
- ALBERT. No pot ser; la caminada

que porta 'l camí comprés  
de desd' aquí á las trinxeras  
dels francesos, s' ha de triar  
que 'l puga jo sortejar  
seguint marjals y voreras  
per evitá 'ls centinellas  
que crech sospitosos jo,  
y ja compendréu qu' aixó  
no puch ferho ab totas ellas.  
De una á una, si convé,  
puch en mos brassos lliurarlas;  
mes, á las tres, ¿com salvarlas  
si algun destorb esdevé?  
Teníu rahó.

LLUIS.

ALBERT.

Donchs decidit.

¿De primé á l' Assumpta?

LLUIS.

ALBERT.

Just.

¿Y no 'm daréu lo disgust  
de trovarvos penedit

quan de marxá arribi l' nora?

LLUIS.

No; las vostras rahons m' han dut  
fins á voler resolut

lo que 'l cor y 'l seny m' arbora.

Quedi així 'l pacte cumplert.

Lo que hi manca per cumplir

se us dará al venirme á dir

que són salvadas de cert.

ALBERT.

¿Ahont es vostra esposa?

LLUIS.

(*Seuyalantli una porta.*) Allá.

Ab mas fillas, sempre ab ellas.

ALBERT.

¿Tènen vostros centinellas

avís de que puch passá?

LLUIS.

Está ja concertat tot

per mi mateix; mostraréu

vos la senya que ja duheu,

y ningú us dirá ni un mot

que us trobí en vostre camí.

ALBERT.

Me n vaig, donchs, per que ja l' hora

de ser fosch es á la vora.

LLUIS.

Anéu.

ALBERT.

¿Mes?...

LLUIS.

Ja he dit que sí.

ESCENA XII.

LLUIS.

Sí; que marxi, que s' enduga  
primer l' Assumpta, y així  
tindrè temps per véure aquí  
com aixó aclarirse puga.  
¡Oh! ¡Quina creu mès feixuga  
es la creu dels mèus dolors!  
No bastavan los horrors  
espantosos d' aquest siti  
y Dèu vol que 'm precipiti  
dins d' inferns mes destructors.

ESCENA XIII.

LLUIS, CATERINA, aviat PERE, GRAU  
y COMANDANT.

CAT. Senyor Coronel.

LLUIS. ¿Qué passa?

CAT. Que aquí demanan poguer  
parlá ab Ussía, tres trotlas,  
que móuhen un desgabell  
sobres de si avuy la Plassa  
deu rendirse al estranger  
ó no déu rendirse.

LLUIS. Qu' entrin.

CAT. Mirissels; á n' aquí 'ls tè.

LLUIS. ¡Ahl ¿Sòu vosaltres?

COMAN. Nosaltres,  
que vením per un que fer.

LLUIS. (*A Caterina.*) Vos anéu ab la senyora,  
á qui de camí, direu  
que 's disposi á que quan sigui  
que jo la cridi, al moment  
vinga per parlá aquí un rato.

CAT. Tal com m' ho díu, l' hi diré. (*Se 'n vá.*)

COMAN. (*Apart los tres.*) (¿Sentíu? Sempre la madama.)

GRAU. (Sí; es tot lo sèu pensament.)

LLUIS. Vaja; ja estém sols. ¿Que passa?

COMAN. Passa que aquí som tots tres...  
per sobres si avuy, Girona

s' entrega ó no á n' el Francés.

LLUIS. ¿Y aixó ho sè jo per ventura?

COMAN. ¿Donchs qui ho té de sapiguer?

¿No es cert que 'l General Alvarez  
de Cástro, desd' ahir géu  
postrat al llit per la febre  
que 'l consumeix?

LLUIS. Massa cert.

GRAU. (¿Sents?) (*Apart á Pere.*)

COMAN. (*Apart als dos.*) ¿Hèu sentit?

GRAU. Sí; ja es nostre.

PERE. Logreuli 'l sí, y está llest.

COMAN. Donchs, sí es, cert com jo no dupto

ni cap de nosaltres tres  
lo qu' havèm dit, lo que 'ns porta  
podrás saber al moment.

Lo General Bolivar  
veyent que la fam, la sed  
y la peste fan extragos,  
y, al mateix temps, sabent cert  
que no hi há per re esperansa  
d' aussili ni de remey,  
no vol á sòn sol criteri  
fiar lo determini sèu,  
y díu que cridarà Junta  
ben prompte de Coronels  
per ser de lo qu' ella dicti  
l' executor mes fidel.

LLUIS. ¿Y á pensar tan just y sábi  
vos oposéu potsé 'ls tres?

GRAU. Oposarnoshi nosaltres?...

COMAN. ¡Tu calla!

PERE. Lo que volèm...

COMAN. Calla tu també. Lo pacte  
ha sigut vení aquí 'ls tres  
y ser jo l' únich que parli.

GRAU. Sí; ab aixó te rahó.

PERE. Molt cert;

mes jo li dèya...

COMAN. Tu déyas

lo que jo dirè breument. (*Ab altanería.*)

Un cop reunida... la Junta  
tothóm sab que 'l Còronel  
de mès influencia á la Plassa  
y, sobre tot, als intents

del General Bolivar,  
que 't créu un sábi, y 't créu  
ab prou pit per no cegarte  
al davant de cap extrém,  
ets tu; lo que tu allí diguis  
sabém ja nosaltres tres  
y, ab nosaltres, tot Girona,  
que alló es lo que s' ha de fer.  
Ó ab tu avuy se vá á la gloria,  
ó ab tu avuy se vá al infern.

LLUIS. ¿Y ab lo qu' has dit vols tu ara?...  
COMAN. *(Mirant fit á fit á Lluis.)*

No més qu' un mot clar y breu.  
¿Quín vot darás tu á la Junta?  
¿Donar Girona al francés,  
ó avans enfonsar Girona?

LLUIS. Veurás... lo que 'm demanéu  
es tan intrincat...

COMAN. *(Als dos.)* (¿Qué us deya?)

GRAU. (¡Y tall!)

PERE. (¡S' hi pensa!)

LLUIS. Jo crech  
qu' es imprudent la resposta  
en tan doloròs extrém.  
Lo just es tenir la Junta...  
dará cada hù 'l parer sèu  
y lo que de tots resulti  
vindrá lo que imposarém.

COMAN. Bè, sí; 'l que us deya: paraulas.  
Ab tu no hi farém may res.  
¡Aném, noys!

LLUIS. ¿Ahont?

COMAN. A véurens  
ab los altres Coronels  
y lograr d' ells lo que compto  
que ab tu sol may lograrém.  
Tu no dus la sola mira  
de batret ab lo francés,  
tu al mon tènes altres afectes  
que somouhen lo cor tèu  
mès que la guerra y la patria...  
¡Rafel!

LLUIS.

COMAN. Ho he dit y no mes  
que dihent ara que Girona  
avans que darla al francés

la voldrás tu un munt de cendras  
canviarás lo parer mèu...  
y 'l d' aquets, que, com que al últim  
no som mes qu' un entre 'ls tres  
lo que ja hem pensat nosaltres  
no 'ns ho desfá ni l' infern.

LLUIS. ¡Oh! Ell es quí ara aquí 't porta.  
Escolta.

COMAN. Parla.

LLUIS. Un moment  
vosaltres dos sortíu fora  
y parlém tu y jo no mes.

COMAN. Anéu. *(Ells dos duptan.)*

GRAU. Mes...

COMAN. Anéu.

PERE. ¿Ja pensa  
que no podém perdre temps?

COMAN. No 'n perdém. Anéu.

PERE. Mes...

LLUIS. ¡Foral

¡Ho mana ara 'l Coronell!

*(Se 'n van saludant miltarment.)*

Arrestats á l' altra sala.

COMAN. *(Si á mi m' arresta no 'l crech.)*

LLUIS. Y ara tu, heroe ó dimoni,  
que ja ni jo sé bè 'l qu' ets.  
¿Digas?... ¿Vols sè aquí cadavre  
avans que darte al francés?

COMAN. Sí.

LLUIS. Donchs dòm una resposta  
clara, terminanta, cruel.  
¿No 'm vas dí ahir qu' unas lletres  
vingudas del campament  
del enemich, van ser dadas  
á la mèva dona?

COMAN. Cert.

Vaig dirtho y t' ho repeteixo.

LLUIS. ¿Y 'm pots probar que no ments?

COMAN. Sí.

LLUIS. ¿Cóm?

COMAN. Dihentli jo á n' ella.

LLUIS. Dònchs tès lograt ton intent.  
Mes si tu ments, si frenétich  
es qu' has calumniat vilment  
á n' aquesta desdixada,

no mes pe 'l criteri cruel  
de que essent com es francesa  
nos ha de vendre al francés,  
allavors, jo 't jur, que al acte,  
del Mariscal presoners  
y havent dat nostras espasas  
qu' es l' extrém del horror téu  
caminarém entre filas,  
no dich de la Russia als gels,  
sino á la mateixa gola  
del abím qu' haurás tu o i ert.  
Aceptat.

COMAN.

LLUIS.

COMAN.

LLUIS.

Y es pacte.

Pacte.

. Dòncb vès y jo 't cridarè.

#### ESCENA XIV.

LLUIS.

¡Oh! ¡Estava escrit! María idolatrada,  
altar de mon amcr y de más creencias,  
jo 't tinch de profanar, y, si ets honrada,  
com d' un pòm s' vaporan las essencias  
al ser la sèva gola destapada,  
de ton cor brollarán las innocencias  
proclamant per lo món des de Girona  
fins ahont has merescut santa corona.  
¡Mes ella vel Vejám fins ahont s' arrastra  
cautelosa la serp ó l' ángel vola,  
avans d' aquí trencar lo qu' es pilastra  
que sosté 'l cel de la esperansa sola  
que m' alentava al món, ab manya artera  
probèm si, tan com vil, es serp rastrea.

#### ESCENA XV.

MARÍA, LLUIS.

LLUIS.

MARÍA.

LLUIS.

María.

Lluís.

Ja prop l' hora

en que tu tens de marxar  
¿vols un instant escoltar  
al qui ia 's trova á la vora



de no mirarse en tos ulls,  
de no encantarse ab ta véu  
y de dur aquí la creu  
de tants dols y tants esculls?

MARÍA.

Ta veu escolto no més.

LLUIS.

Donchs, ja ho veus, María 'l fat  
al últim ha decretat  
que 'l nostre amor, sens procés  
de impuresa que l' enteli  
avuy ha de ser romput  
y 't veurás tu sens l' escut  
d' un cor que la ditxa anheli.

MARÍA.

No podré, amor meu. Lo cor  
m' ho diu aixís y no s' erra.  
Sens tu, los vuyt pams de terra  
que á ningú nega la mort.

LLUIS.

¡Oh! Tant amor, sols segú  
pot vence 'l que sento aquí.  
Tu no pots viure sens mí;  
jo... ni morirme sens tú.

MARÍA.

¿Qué vols dir, Lluís?

LLUIS.

(Vé la proba.)

Vull dir María que ja  
no puch ab mi mes lluytá  
y qu' al fi ma veu t' ho innova.  
Aquest comprat missatger  
salvará als nostres dos fills  
de la mort y dels perills  
que á Girona hi pot haver.  
Tu, quedante al méu costat  
partirás ab mi la sort  
de la victoria ó la Mort  
que m' hagi 'l Cel destinat.

MARÍA.

¡Oh! ¡De debó! ¿es cert, Lluís?  
¡No! M' ho dius pera burlarte  
del méu goig y d' ell venjarte  
quan ditxosa m' hakis vist.

LLUIS.

No, María; 't dich vritat,

MARÍA.

¡Oh! Si ho es, Déu te benehesca.  
Si, Lluís méu, si, aixís finesca  
la lluyta que 'ns ha postrat.  
Y si mors... ¡Oh! Si vegés  
jo ta mort en la batalla  
fora una sola mortalla  
la que als dos nos abrigués.

Y aquesta mortalla, si  
escoltéssen ma veu sola  
una bandera espanyola  
que 'ns cenyís á tu y á mi  
fent de dos cossos un cos  
com fa qui al qu' ayma idolatria  
perque, fins morta, ma patria  
siga la del méu espós.

LLUIS. ¡Oh! ¡Vida méval Si, ménten  
los que diuhen que tu ments;  
may tan braus los sentiments  
expressan los que no 'ls sénten.

MARÍA. ¿Que vols dir, Lluís?

LLUIS. Vull dir... No.

No vull dirtho, quan ségú  
ja estich, ab lo qu' has dit tu,  
del foch viu de ta passió.

MARÍA. ¡Oh! no, Lluís, no; si es vritat  
que m' estimas, com tu dius,  
may entre tu y jo motius  
hi ha d' haver, que d' ansietat  
ó recels despertin queixas.

LLUIS. Digas lo que vulgas, digas.  
No, res... calúmnias... intrigas  
que 's desfán per si mateixas  
quan de la comprobació  
s' arriba, per sort, al acte.  
Diuhen que si estás en pacte  
ab l' ecsércit invasó.

MARÍA. (¡Reyna del Cell)

LLUIS. Qu' has rebut  
cartas, diuhen, del francés...

MARÍA. ¡Menten! ¡No! No he rebut res...

LLUIS. No... si jo no ho he cregut.

MARÍA. (¡Oh! ¡La primera vegada  
qu' he mentit al mon!)

LLUIS. ¿Que tens?

Cálmate. Si 'l dolor que sents  
al trovarte així insultada  
justament es lo que 'm proba  
lo infamement qu' han mentit  
los villans qu' aixó m' han dit.

MARÍA. ¡Oh! No., Lluís, nó! ¡Aquest recel  
clavat desd' ara en ton cor!...

LLUIS. No t' ha de costar ni un plor

qu' ennuvoli lo téu Cel.  
MARÍA. (¡Oh! ¡Ampáram tu, Verge pural)  
LLUIS. ¡Oh! ¡Perdó, perdó, María!

Si ja ho sé, si no volía  
pas darte aquesta amargura  
á que tu m' has obligat.  
Perdónam, donchs, lo qu' he dit  
y véume tan penedit  
de tot lo qu' aquí ha passat  
que, com á comprobació  
de que 't veig sols calumniada,  
jo 't juro que 't crech honrada  
contra tota obcecació.

MARÍA. ¡Oh! Mercés, Lluís, mil mercés  
per ta generositat,

y, á lo qu' ara tu has jurat,  
prometent no mentí en res,  
responch, jurancho pe 'l nom  
de ma mare, que al Cel siga,  
que jamay ni afany ni intriga,  
per mes que ho juri tothom,  
la María ha maquinat  
contra ta honra ó ton amor  
y que si, dantme dolor  
puch en ré haverte mancat.  
justament ha estat per mes  
ferte honor y amor probarte.  
Aixó es lo que puch jurarte  
de ma sorpresa en l' excés,  
perque estigas ben segú  
de que sempre enamorada  
en lo teu coll abrassada  
vull morir quan moris tu.

LLUIS. ¡Oh! ¡Amor de la méva vidal  
¡Ah! Com bat lo cor al pit.  
¡May! ¡May pot lo que he sentit  
enclóure una vil mentidal

### ESCENA XVI.

LLUIS, COMANDANT, GRAU, PÈRE.

COMAN. ¡Ah! ¡ah! ¡ah!

LLUIS ¿Rius?

COMAN. Com no riure

- si 't veig tan sumís en tot  
á n' als peus d' aquesta dona.
- LLUIS. A fé, donchs, que no hi há al mon  
qui pogués tenir may duptes  
si aquestos fóssen resolts  
com ella 'ls resol al acte  
duhent á la persuació,  
no ab paraulas, que no dicta  
móltas vegadas lo cor,  
sino ab fets, fets, que no menten  
perque 'ls fets son fatals tots.
- COMAN. ¿Y aixó que has dit, es que ho hagi  
ja executat?
- LLUIS. No; mes vol  
al acte ja executarno  
ab tal fé y tal decissió  
que ja vesteix en sa cambra  
á las fillas del méu cor.
- COMAN. ¡Ah! Y tu no véus, pobre cego,  
que lo qu' ella fá ab aixó  
es guanyar temps per tancarte  
ab las sévas traicions?
- LLUIS. ¡Rafell... *(Volent llensárseli al damunt.)*
- COMAN. ¿Qué? Has de comprimirte  
per no llensarte rabiós  
damunt de mi y ferine trossos,  
fésho, home; mátam, si vols,  
així á tóta la superbia  
que jo sé que ja umpla 'l cor  
d' aqueixa dona francesa,  
podrá afegirhi 'l gran goig  
d' haver tu aquí mort per ella  
á n' al téu amich millor.
- LLUIS. ¡Oh! Allavors digas, si probas  
qu' ara, ab intent alevós,  
acaba de fingir ella  
tot lo qu' aquí he sentit jo,  
que tot es fals á la terra  
que no es llum la llum del sol.
- COMAN. Veurás; basta ja de lluytas.  
Aquí lo que ho resol tot  
resideix en un punt qu' ara  
podém concretar tu y jo,  
ja que veig que de tos duptes  
surt tan ofés mon honor.

¿Qué t' ha contestat ta esposa  
quan li has demanat resolt  
las cartas que jo vaig dirte  
qu' ha rebut del sitiador?

LLUIS.

Res; perque jo demanarli  
no he volgut.

COMAN.

¡Ah! Y aixó es tot  
l' argument ab que t' oposas  
tu á la méva afirmació?

LLUIS.

He llegit en sa mirada  
la puresa del séu cor.

COMAN.

¿Allavoras, donchs, jó mento?

LLUIS.

No; tu ets víctima tan sols  
de la vil calúmnia infame,  
que 's complau en llensar llot.

COMAN.

Basta, donchs, ja de batalla.

¡Grau! ¡Pere! *(Cridant cap al fondo.)*

LLUIS.

¿Per qué? ¿Que vols?

### ESCENA XVII.

Los mateixos, GRAU, PERE.

COMAN.

Persuadirte bèn bè al acte,  
tréure dels teus ulls la vena  
qu' ara 't cega dantme pena  
y fèrte saber lo exacte.

LLUIS.

(¡Oh! ¿Perqué s' esglaya 'l cor?)

COMAN.

Passeu, Pere; veníu, Grau

*(Ells avansan.)*

vosaltres y jo, d' un frau  
sabém lo cert sense error,  
y, ara, com ja hem convingut,  
ha arribat pel nostre zel  
l' hora de dí al Coronel  
per són bè lo ocorregut.  
¿Voléu dir de lo qu' ahir  
varem véure?

GRAU.

COMAN.

Exactament.

GRAU.

Véyas, tu, si ho téns present.

PERE.

¡Ah! ¿Jo so 'l que ho tinch de dir?

COMAN.

Vos y en Grau, ja qu' entre 'ls dos  
ho váu véure.

PERE.

Donchs, avant.

Veus aquí que jo, contant

segú que 'l qu' es generòs  
á la forsa ha de tenir  
cor y honra, sempre 'm reya  
de lo qu' en Grau á mí 'm deya  
y 'l senyò 'm tornava á dir  
de la esposa de vosté;  
empró, tan hi van tornar,  
que ja al últim vaig pensar,  
perque no hi perdía re,  
que, per quedar convensut,  
lo millor era que jo,  
aprofitant la ocasiò  
anès observant astut.

GRAU. Donchs, jo, sens haver-m per re  
ab ell avans concertat,  
feya igual, perque probat  
quedès bèn de bona fé  
que la senyora pactava  
ab los francesos de fora  
y que creyent-la traidora  
ningú aquí la calumniava.

LLUIS.

GRAU.

Dich la vritat  
y, ab la vritat, res m' espanta.

COMAN.

Ben dit, Grau.

GRAU.

(*A Pere.*) Y tu, ara, canta.

COMAN.

Y ves de acabarho aviat.

PERE.

Tan aviat com vos volguéu.  
Vaig saber per sort ahí  
que la senyora era aquí,  
y jo, sempre ab l' intent mèu  
de mirar si la podria  
sorprenre en cas sospitòs,  
vaig venir tan silenciòs  
que ni 'l trepitj se 'm sentía,  
ni 's sentía 'l respira;  
y aixís qu' arribo á la porta  
me la veig blanca, com morta  
y ab una carta á la má.

(*Sorpresa en Lluis.*)

Com que jo m' estava quiet,  
ella re havia sentit,  
y estava llegint lo escrit

com si ho llegís en secret,  
quan, de cop, ella s'adona  
de que aprop á mi 'm tenia  
y, amagant lo que llegia,  
per poch del sust cau rodona.

LLUIS. ¡Oh! ¡Infame!

COMAN. Espera, t' he dit.

PERE. Jo, com si no hagués vist res,  
vaig saber fè 'l desentés,  
y ella, ab l' alé comprimit,  
per l' alegría de créure  
que no havia jo notat  
res del qu' havia passat,  
tot de seguit... ¡jo ho vaig véure,  
tot seguit va rebregar  
dins de la má aquell paper,  
que res de bò no pot ser  
quan tan fort la va espantar.

LLUIS. ¡Oh! ¡Sí aixó es cert!...

GRAU. Tè de serho.

Quan ell díu que ho veyá aquí  
jo ho mirava desd' allí  
pera mes evident ferho  
quan vinguès una ocasió  
com aquesta en que 'ns trovém.

COMAN. És dir, donchs, que t' ho probém  
tres á l' hora, perque jo  
tambè ab en Grau, al darrera  
d' aquella porta d' allí,  
veya com passava aquí  
lo qu' ara tan t' esparvera.

LLUIS. ¡Oh! ¿Y quan això hagué passat  
que mès vau véure?

PERE. Res mes.

Perque jo, mòlt poch després  
de lo que ja us he contat,  
vaig doná á n' ella 'l recado  
que d' escusa 'm va servir,  
y d' aquí me 'n vaig sortir  
quan, de cop, al sè al estrado,  
sento soroll d' una clau  
qu' obra un pany y que després,  
lo torna á tancá.

LLUIS. ¿Y que més?

PERE. Llavors, tementme algún frau,

- torno enrera, miro aquí,  
y just lo mèu temor era;  
va ser que á la paperera,  
aquella que 's veu allí,  
havia tancat la carta  
que á n' aquí va rebregar.
- COMAN. Y tan qu' aixís va passar  
com amich jo puch jurarte,  
que per entre en Grau y jo,  
no veyentnos, agitada,  
va passá ab la clau guardada  
y pantejant d' emoció.
- LLUIS. ¿A quin prestatje?
- COMAN. (*Senyalant al primer.*) A n' aquet.
- LLUIS. (*Després de probar de obrirlo.*)  
¡Oh! ¡Un ferro, un punyall
- PERE. No 'l duch.
- COMAN. Com qu' ells sols portan trabuch.
- GRAU. ¿Voléu lo mèu gabinet?
- LLUIS. Donéumel. Qualsevol cosa  
que l' arca puga espanyá  
(*Va á ferho quan Rafel lo detura.*)
- COMAN. ¡Calla!
- LLUIS. ¿Qu' es?
- PERE. Vè gent d' allá.
- LLUIS. Malahits sían si 'ns fan nosa.
- COMAN. Nos ne fartan; espera  
y dèixals venir primer  
per mirar lo qu' hem de fer.
- LLUIS. ¿Y qui es? (*Se amagan darrera una cortina.*)
- COMAN. ¡Pst!
- GRAU. La cantinera.

### ESCENA XVIII.

Los mateixos, CATERINA.

(*Ells amagats, ella, mirant per tota la escena si está ben sola.*)

- CAT. ¡Ah! ¡No hi ha ningú! Ja es sort.  
Sí, sí; ab lo qu' ella m' ha dit  
ho tinch de fer tot seguit  
per evitá un disgust fort.  
Me la veig que está inclinada  
á da aquets papers á n' ell



y aixó duria un tropell  
y fòra una exegallada.  
Per 'xó jo li he pres la clau  
quan no se 'n ha adonat ella  
y jo poso al gat la esquella,  
ni qu' ara cometi un frau.

(Obra 'l calaix sens fer gens de soroll.)

LLUIS. (¿Veus tu 'l que fa?) (Amagats.)

COMAN. (No ho veig bè.)

LLUIS. (¿Subtémpla?)

COMAN. (No encara. Espera.)

GRAU. (S' está aprop la paperera.)

PERE. (Busca una cosa.)

LLUIS. (Ja ho tèn.)

(Caterina ha trobat las cartas y las tè à la mà, qu' ells no li  
poden véure, mentres en la qu' ells veuhen, alsa una creu  
d' or que penja d' una cinta.)

CAT. ¡Ah! Las cartas, y ademés  
la creu d' or qu' ella buscava,  
y, ab l' esglay, no 's recordava  
de que 'n aquí la tingués.  
¡Ara, tanquém! (Ho fá sens soroll.)

Ara, anèm

las cartas á soterrar. (Sent venir gent.)

¿Com? Sento gent enrahonar

¡Ah! Si; són ells. Esperém.

(S' amaga las cartas de modo que no ho vegin los amagats.)

### ESCENA XIX.

Los mateixos, MARIA, ALBERT, y ASSUMPTA. Noyeta de  
pochs anys que ALBERT ve portant de la mà.

MARÍA. ¡Bol! ¿Caterina, tu aquí?

CAT. Sí, perque m' ha dit lo cor  
que aquella creuheta d' or,  
me va semblá un día á mi  
que vosté la va desar  
á n' aquesta paperera,  
y prenentli la clau qu' era,  
allá hont se la sol guardar  
tan desada, aquí he vingut,  
y tal dit tal fet. ¿La veu?  
Mírla; aquí tè la creu  
que vosté tan ha volgut.

- MARÍA. ¡Oh! ¡Catarinal! ¡Mercés,  
mercés mill! ¡Filleta mèval!  
*(Prenentla de Catarina, junt ab la clau que també li donà,  
y després mostrantla joyosa á la noyeta.)*  
¿Veus? ¡Tè; la creuheta tèval!  
¡Oh! ¡Ja no m' espanta res!  
*(L' hi posa al coll.)*  
Portantla aixís sobre 'l pit  
la Verge t' amparará,  
com sempre á mi 'm va ampará  
quan vaig fugir del despit  
dels francesos, que á mon pare  
van fè al patibul pujar.
- CAT. ¡Bò! ¿Comensém ja 'l plorar?  
MARÍA. ¿Donchs quan pertoca sinó ara?  
¡Se m' emportan una filla  
que potser més no veurè!  
Jo aquí ab l' altra 'm quedarè  
que fins que mori perilla,  
si per qualsevol etzart  
no pogués tornar l' Albert...
- ALBERT. No tèmis, vindrè de cert  
perque sè per l'ona part  
que ni 's rendirà Girona,  
ni 'l francés l' atacará.
- MARÍA. ¡Ah! Dèu te vulga premiá.  
lo consol que 'l sentirt donà.  
*(Besa y arregla á sa filla.)*
- LLUIS. ¡Oh! ¿Sents? ¡Se parlan de tu!  
COMAN. *(Dins l' arcoba.)*  
Prou ho ne sentit ja avans d' ara.
- LLUIS. ¡Ah! ¡Sortím, Rafell!  
COMAN. ¡No encara.  
Vúlgau saber mes segúl)
- MARÍA. ¡Oh, filla; filleta mèval!  
¡L' últim!... ¡l' última besadal!  
¡Per 'xó es la que t' ha donada  
mes forta la mare tèval!  
¡Filla mèva del mèu cor!  
*(Tornantla á besá ab transport.)*
- ALBERT. Ja es l' apressarnos precís.  
Vinga 'l Coronel Don Lluís  
mentres s' aixuga 'l tèu plor  
y disposéus, Caterina,

per venirme á companyar  
fins fora.

CAT. 'L vaig á buscar.  
MARÍA. ¡Oh! No, Caterina, vina.  
No, ell no s' ha de despedir  
per res de la seva filla,  
la estima massa y perilla  
que no ho poguès resistir.

ALBERT. Allavors, doncas; marxém.  
MARÍA. Anéu; jo no us vull mirar  
en lo moment de marxar.

(*Tapantse 'ls ulls.*)

ALBERT. (Aném, Caterina!)

CAT. (Aném.)

(*Albert, conmogut, agafa la nena y se la posa á bras y 's  
disposa per anarsen seguit de Caterina, quan surten tots  
los de dins de l' arcoba, sorprenentlos á tots.*)

LLUIS. ¡No encara!

TOTS. ¡Oh!

MARÍA. ¡Verge del Carme!

ALBERT. (¿Qu' es aixó?)

MARÍA. ¡Tu aquí amagat!

LLUIS. Sí; jo que us hé escoltat  
per sentíus y per venjarme.

ALBERT. Miréu que 'l temps que perdém  
es preciós.

LLUIS. Tambè es preciosa  
l' honra que 'm roba ma esposa.

MARÍA. ¡Oh!

LLUIS. Y marxar no us deixarém  
fins qu' ella m' hagi entregat  
unas cartas que tè aquí.

MARÍA. ¡Oh! ¿Que díus, Lluís? ¿Tu sabs?

LLUIS. Sí.

MARÍA. ¡Valéume, Dèu de pietat!

LLUIS. ¡Oh! ¿T' espantan?

MARÍA. Ellas no.

Tu ab lo téu geni m' espantas.

ALBERT. Miréu que ab demoras tantas  
espatllém la salvació.

LLUIS. ¡Que s' espalli! Ja no 'm fa  
res d' una ni de mil vidas!

(*Ara Marta que ja ha obert la calaixera remena tot lo del  
calaix buscant desesperada las cartas.*)

- MARÍA. ¡Oh! ¡Aquestas cartas malehidas!...  
¡Sil! ¡me las han presas!  
*(Quedant abatuda de cap damunt de la paperera.)*
- LLUIS. ¡Ah!  
*(Prementla de la ma y baixantla ab ira al prosceni.)*  
Te las han presas, porque  
las deus haver féts cendra,  
perque es clar que t' han de pendre  
escrits qu' han de dar-me fé  
de que tu ets la deshonrada,  
y, vos, lo deshonrador!
- ALBERT. ¡Mentíul!
- MARÍA. ¡Oh! ¡Amparéu, Senyor,  
á n' aquesta desdixada!
- ALBERT. Si ans que ma honra defensar  
no importés lo salvament  
d' aquest ángel innocent  
que jo me 'n vaig á emportar,  
ja las paraulas qu' heu dit  
vos hauríau tragat ara.
- LLUIS. ¡Féuho, donchs!
- ALBERT. No pas encara.  
Ara, á salvar tot seguit  
á aquest ángel, de la fam;  
després aquí com un llamp,  
contra 'l téu rencor malehit.
- LLUIS. No; perque 'm darás la vida.
- ALBERT. Si ella no m' estés salvant.  
*(Y tornant á alzar la noya enlayre se la posa que li cubreix  
pit y cap, mentres se 'n vá á recular dihent:)*  
¡Mira... veus? Me 'n vaig anant...  
Tira, si pots, parricida.
- COMAN. ¡Oh! ¡Morí!  
*(Donant ordre á Grau y á Pere de que disparin sos tru-  
buchs. Aquets los apuntan. Lluís los detura.)*
- LLUIS. ¡No, que també  
pot ma filla ab ell morir!
- MARÍA. ¡Oh! ¡Déu méul! ¡Pietat de mil  
*(Cau desmayada.)*
- LLUIS. ¡Oh! ¡Abaix he dit!  
*(Tornant á dominar á Grau.)*
- ALBERT. *(Al desapareixe.)* Tornaré.
- COMAN. A n' ell.
- LLUIS. ¡May!

COMAN.

¡Oh! ¿no t' humilla  
ni així ultrajant ton honor?

LLUIS.

Primer que l' honor, l' amor;  
primer que l' honra, ma filla.

FÍ DEL ACTE SEGÓN

## ACTE TERCER

Sala y arcoba de la época, amoblada ab riquesa; l' arcoba al fondo ab folgadas cortinas. Cornucópias, armari, calaixera, sofá y cadias. Del mitj del enteixinat del sostre penja una aranya de cristall.

### ESCENA PRIMERA

GRAU, PERE y aviat FRA BENET.

*(Los fusells dels dos primers se veuhen arrimats á la paret. A través de las cortinas de l' alcoba, totas caygudas, se veu anar y venir un llum.)*

GRAU.           ¿Quin' hora es?

PERE. *(Mirant per la finestra.)* Los estels signan que no són lluny las tres horas.

GRAU.           ¿De la nit?

PERE.           ¡Serán de l' alba si tu comprens, voto á nonsas!

GRAU.           Tens rahó, si; mes no ho estranyis; ab totas aquestas cosas estich que se me 'n va 'l cap que fins me 'l sento que 'm roda. Si; es de nit; quan trenqui el día, ¿que será avuy de Girona?

PERE.           ¿Qué vols que siga? La presa de tota aquesta gentota, que si no 'ns ha pogut véncē bras á bras; ha tingut forsa per férnos rendir de fam y set y peste. La gloria de que sols així ha vensut no 'ns la pendrán, voto á nonsas!

GRAU.           Pero 'ns pendrán la ciutat,

y, al pensar jo que Girona  
demá será d' ells, tindria  
si no pensés en ma esposa  
y mos fills, cor per llensarme  
del mural contra las rocas  
y allí rebátrehi la testa.

PERE. ¡Just! ¡Y engrunarthi la closca!  
¡No Grauhet, no! Per fortuna  
ja sabs que tenim prou pólvora  
á dins d' aquells soterranis  
que son dels portals á sota;  
quan ja sigan los francesos  
al damunt de las llambordas  
que són pas y plassa empedran,  
morts per morts, á fer la nostra.  
Ab companys que ja órdre esperan  
y ab las metxas de fóch rojas,  
baixarém als soterranis,  
calarém foch á la pólvora  
y abrusant mils de francesos  
haurém venjat á Girona,  
y ab ells morts, y fets á trossos  
haurém salvat la nostra honra.

## ESCENA II.

Los mateixos, FRA BENET.

BENET. ¡Ave María, puríssimal  
GRAU. ¡Holal ¿Ets tu, frare candongas?  
BENET. ¿Qui hi há assí?  
PERE. ¡Entri, entri, plagal  
BENET. Molt bona nit y bon' hora.  
¡Ah! ¿Sóu en Grau y Peret?  
GRAU. ¡Si decás en Perás, home!  
¿Que no ho veus que té onze pams  
d' alsaria?  
BENET. ¡Ah! ¡'L plagotal  
¡Ell sempre de bon humor!  
GRAU. ¡Si com hi ha néul  
BENET. ¿La senyora?  
¿No sabéu ahont la puch véure?  
PERE. No crech pas jo que la pobre  
estiga per escoltarvos  
ni ara ni mes tart

- BENET. ¡Es morta!
- GRAU. Morta no; pero bén prop  
si no 'n té misericordia  
Sant Narcís gloriós.
- BENET. ¡Donchs y aral
- GRAU. Donchs ¿que no sabéu ia nova?
- BENET. ¡Ay, fills méus! No sé res més  
sinó qu' está tot Girona  
fet un infern, de pensar  
que 'l General se proposa  
entregá al francés la Plassa.
- GRAU. Bé, aixó será si la nota  
de condicions per rendirnos  
nos resulta pròu honrosa.  
Pero ara 'l que se 't pregunta  
es si tu ja has tingut nova  
del gran trastorn que và haverhi  
ahí á n' al punt que la noya  
se'n duya 'l perpinyanés  
per salvarlo á tota costa.
- BENET. ¡Ah! Sí; ¿alló d' aquell escándol?  
Sí; si ja ho sab tot Girona.  
Pero ¿y després d' aquell pas  
va torná aquí la concordia?
- PERE. Després, aquí 'l Coronel,  
exaltat com una pólvora,  
anava á matar á n' ella,  
pero al vèurela com morta  
desmayada ja aqui terra,  
và contenir l' ira boja  
que l' abrusava, và anarsen  
y fins á després d' un hora  
d' haverse estat á la junta  
no ha tornat per darnos órdres.
- BENET. Y mentres aixó passaba,  
ella, la pobra senyora,  
¿qué feya?
- PERE. A n' al llit jaguda,  
ahont lo sèu dolor la postra,  
ha passat tota la nit  
cridant y plora que plora,  
dihent sempre: «Sòch innocentia,  
Lluís mèu del mèu cor, perdonam,  
¡Lládres! ¡Torneume las cartas!  
¡Las cartas!»



- BENET.                                    ¡Pobre senyoral
- GRAU.                                    Ab aquest ho dèyam suara.  
Lo qu' aquesta pobra dona  
expressa ab lo sèu dolor  
per mí 'm' dóna tant la proba  
de que es de tot inocenta,  
que volém mirar si 's trovan  
aquestas ditxosas cartas  
en que tant ella s' apoya.
- PERE.                                    Y això que nosaltres eram  
los que no la vèyam bona.
- BENET.                                    Bè; es clar: com qu' ella es francesa...
- GRAU.                                    Pero ara no hi ha espanyola  
ni francesa: es ben honrada  
y n' hem de trovar la proba.
- PERE.                                    ¡Oh! ¡Y que la trovarém!
- GRAU.                                    No cridis; ara la pobra  
potser dèu reposà un xich  
y 'l descans sempre aconsola.
- BENET.                                    Tant qu' á n' á mí fins m' extranya  
que dormint ella á l' alcoba  
vos estèu aquí vosaltres,  
quan ab las conversas vostras  
lo que feu es despertarla  
si algun ratet dorm la pobra.
- PERE.                                    Fill, á naltres lo senyor  
Coronel nos va dar ordre,  
quan á descansar và anarsen,  
de que d' aquí no hem de mourens,  
vigilant perque no surti  
per res la seva senyora.
- GRAU.                                    O per si torna 'l francès  
á portá alguna congoixa.
- BENET.                                    ¿Y 'l senyor descansa ara?
- PERE.                                    Sí; ha anat á un alcoba  
y veig que la Caterina  
hi ha anat dos ó tres voltas  
á cridarlo perque vingui  
á demaná á la senyora  
que vulga pendra aliment,  
que no 'n vol may quan li donan,  
y veig qu' ell per ara y tant  
aquí per res no s' acosta.
- BENET.                                    Bè; per 'xo, si ella dorm ara,  
val mes qu' ell vingui un atr' hora.

GRAU. Ell dirà. Nosaltres dos  
á n' aquí complirém l' ordre.  
Mentres dormi vetllarém  
com ja sabém que 'ns pertoca.

ESCENA III.

Los mateixos, CATERINA.

(*Venint de l' lacoba.*)

CAT. ¿Y, quan la trista 's desperti,  
si vol surtí aquí una estona,  
no 'ns faréu mercé vosaltres  
d'anà á cumplir la vostra ordre  
á la sala del costat  
perque ella 's pugui estar sola?

GRAU.

PERE.

Sí, dona, sí.  
Si ho vol ella  
á l'altra sala y fins fora  
de la casa y tot.

GRAU.

Com que  
ja sabém cert que la pobre  
no ha pas de fugir.

CAT.

¡Pobretal  
¡Qu' ha de fugí á n' aquest' horal  
Sí acás quan ja la sèva ánima  
voli al Cel, com en colomas  
blancas, díu que convertidas  
las ánimas santas volan.

PERE.

Miréu; ja hi aném desd' ara  
perque vejéu com la nostra  
voluntat es sols compláureus.

CAT.

Tantas mercés, donchs.

GRAU.

¡A l' ordrel

(*Agafan fussels y mantas y 's disposan per anarsen.*)

PERE.

¿Veníu, vos, Fra Guanya-micas?

BENET.

No; jo, ab la llicencia vostra  
aquí ab la Caterineta  
parlarè encara una estona.

PERE.

Vaja, donchs; fins á mes véure.

GRAU.

Sí; ja 'ns trobará aquí fora.

(*Se 'n van.*)

ESCENA IV.

CATERINA, FRA BENET.

- CAT. ¡Ah!
- BENET. ¿Y donchs, y donchs, Caterina,  
qu' es aixó?
- CAT. ¡Ah! ¡Fra Benet!  
Un conflicte com aquet  
du la mort y du la ruina  
y du tot lo d' aquet món.
- BENET. Ja ho veig; pero no teméu.  
Jo ho sé tot, y ja veuréu  
com no hi haurá tal afront.
- CAT. ¡Ay Fra Benet, si ho volgués  
Sant Narcís gloriós!
- BENET. Ho vol  
perque jo, ahir, trovant sol  
al jove perpinyanés,  
quan la noya s' emportava,  
lo vaig escometre, y ell  
que 'm vá explicá 'l gran tropell  
qu' aquí de passá acabava,  
sols de pressa 'm vá afegir:  
—Anéu y dihéu per favor  
que tornaré y que l' honor  
faré de tots resplandir.—
- CAT. ¿Y que té de fer, criatura?
- BENET. ¿Que si ho farà? Ja ho veureu:  
vos encara no sabèu  
qu' es home que re 'l detura.  
Deixemho corre y vejam  
si parlém d' una altra cosa.
- CAT. Vos diréu. Ningú 'ns fá nosa  
fóra la set y la fam.
- BENET. ¡Donchs ja qu' estém sols! ¿Sabèu  
lo que passa, Caterina?
- CAT. No pas tot. ¿Qui ho endevina  
lo que vos flayrant trovéu?
- BENET. Vaja donchs, vos ho diré  
perque sé que sou callada.
- CAT. Com una capsa tancada.
- BENET. Donchs sé que el rendiment vé.
- CAT. També ho sé jo.

BENET. Avans d'ahir,  
perque ho vam dir, sa com llá  
tots éram del taranná  
d' avans que rendirns morí;  
Pero... avuy, avuy las cosas  
se 'ns han posat, Caterina,  
que 'l més tonto ja endevina  
que 'ns veyém perduts com Rosas.

CAT. Y no obstant y aixó la junta  
ha parlat de resistí.

BENET. Avuy aquest dematí;  
peró com que per graus munta  
lo desmay y 'l malestar,  
com succeheix en aquets cassos,  
ja 's diu si s' están dant passos  
parlant de capitular.

CAT. També ho sé.

BENET. ¡Ah! ¿També ho sabéu?

CET. Y us diré per quina rahó.  
Veig la desesperació  
y 'l dól qu' hi há per tot arréu,  
y jo, qu' era la primera  
en voler fort resistir,  
y avans que entregans morir,  
se n' ha passat la fal-lera  
perque he vist que 'l no entregarnos  
fóra la ruina y la mort  
dels que mes vol lo méu cor,  
dels que mes hem d' estimarnos.

BENET. ¡Ah! Això, es lo que jo dich.

CAT. Doncas jo, veyent clá això  
he vist avuy ocasió  
per acabá ab tant fatich.  
Tot' aquesta nit passada  
aquí 'l senyor coronel,  
creyent, sense cap rezel,  
que jo ni 'l veya enfeynada  
vetllant la seva senyora,  
ha escrit mólt y mólt seguit,  
y ha llegit després lo escrit,  
creyent que sentit no fóra.

BENET. ¿Y qu' es lo qu' ha llegit ell?

CAT. Las condiciones per donar  
Girona al francés, y anar  
á donar fi á tant flagell.

Ha llegit lo plech, llegit,  
al pupitre l' ha guardat,  
y ha dit mentres se n' anat  
ab lo cor tot oprimit:

— Així honra á tothom se dona;  
així, sinó som prou braus,  
serán aquets punts las claus  
per entrá avuy á Girona  
l' exercit del invasor:  
mes com que, per ell entrar,  
lo dech da á n' en Bolivar,  
no 'l daré y no hi ha cap por.

BENET.  
CAT.

¿Y aixó, que volía dir?  
Que mentres aquí 'l plech guardava  
ell ja ben tranquil estava  
de no haberse de rendir,  
y com ja sabéu vos qu' ell  
sempre opina, no rendirse,  
es clar que te de gaudirse  
de retardá aquest tropell.

BENET.  
CAT.

Si; vaja; ja ho entench clar.  
Jo que desd' allí he sentit  
tot lo que ja vos he dit,  
justament quan pér etzar  
he vist que la pobre filla  
d' ell mateix me demanava  
aygua, y l' aygua s' acabava  
quan ja pobreta perilla  
que avuy se morí de set,  
no sé lo que m' ha passat;  
m' he vist sola, m' he cegat  
y per salvá al angelet  
filla d' ell, y á sa muller,  
me n' hi anat á portar  
al general Bolívar  
aquell dianxa de paper.

BENET.  
CAT.

¡Oh! ¿Aixó havéu fet?

¡Aixó!

BENET.  
CAT.

¡Si 'l coronel no sabia!  
¡Deu me 'n quart! ¡Me mataría!  
Pero, ¿com no féu, si jo,  
he vist que si 's retardava  
lo rendirnos al francés,  
aquí no quedava res  
de lo que jo mes ansiaba,

salvá en lo mon.

BENET. Es vritat.

CAT. Ja ho sé que la cantinera  
té fama de trapassera  
y de que dú capgirat  
tot lo que toca. Mes... fill  
quan una véu un perill  
be deu volerlo allunyar.  
Per só també es que hi desfet  
lo plan que apunt ja tenían  
lo noy y 'ls tres que volían,  
portantho tot en secret,  
volá ab pólvora 'l portal  
quan lo passin los francesos.

BENET. ¡Ah! ¿Y los deixéu compromesos?

CAT. ¡Que compromesos, taball  
Al contrari: arreballada,  
sense saber qui 'ls ho ha fet,  
la pólvora que en secret  
tenían ells apilada  
á dintre d' aquella mina  
que ab tant temps han treballat  
se trovarán tot plegat,  
quan vagin á fer la ruina,  
mortandat y destrucció  
que duyan ja projectada,  
ab que 'ls ha sigut robada  
la pólvora del recó.

BENET. Vaja, cantinera, sóu  
endiablada

CAU. ¡Ah! Si; fill, si.

Ja ho sabéu, jo soch així.  
Tot ho faig aná en renou.  
Pero ¡ey! per mor de Déu  
Fra Benet. Jo aixó us ho dich  
perque us tinch per un amich  
y vos crech del parer méu.

BENET. ¡Dona, que som nens!

CAT. No... mes...

gardeu en secret lo dit.

BENET. Dona, no us dongui neguit  
que jo á ningú 'n diré res.  
No mes ho sé y servirá,  
callant, per lo que 'm convinga.  
Y adeu siau; que m' entretinga

no vol lo pare guardiá,  
y, per si vé res de nou,  
val mes que sigui al convent.

CAT.

Anèu donchs y enteniment.

BENET.

Ja sabéu vos que 'n tinch prou. *(Se 'n va.)*

ESCENA V.

CATERINA.

Te rahó Fra Benet; val més  
no dir res ara y cedir  
per despres torná á venir  
y fer mes guerra despres.  
Si; no n' estich penedida.  
¡Com deu está 'l coronel  
sobres de tení 'l recel  
de que aquí hi perdrém la vida!  
Que jo he vist que aquesta nit,  
ha fet dú pe 'l comandant  
y per un que l' ha servit,  
á sa filla murs en fóra  
de Girona, atravessant  
l' exérsit que 'ns va argollant  
cada punt mes á la vora.  
Me dirá ell qu' es per salvarla  
de la mort que ha fet aixó.  
Donchs també puch dirli jo  
que per de segú allunyarla  
de sobre 'l càp del méu fill,  
y per salvá á la senyora,  
he fet jo l' acció traidora  
que 'm pot dú á mi tant perill.  
Pare es ell y mare jo era  
quan me feu fer tal l' amor;  
seny per seny y cor per cor.  
també 'n te una cantinera.

ESCENA VI.

CATERINA, GRAU, PERE.

GRAU.

¿Podém parlar, Caterina?

CAT.

¿Ab mi? ¿Y de qué, bona gent?

PERE.

D' un cas que 'ns dona torment

- GRAU. y que quasi be 'ns amohina.  
Aixó si qu' es cert. Nos té  
ab l' ánima somoguda.
- PERE. Y no serà hora perduda,  
perque venim...
- GRAU. Per fé un l'é.
- CAT. Si es per fé un bé de debó  
ja 'm teniu al costat vostre.
- GRAU. Ja veureu: l' obgecte nostre...
- PERE. Es á dir: lo d' ell y jo...
- GRAU. De nosaltres dos perque  
aném sempre junts los dos  
com vá sant Roch ab lo gos.  
O com sant Joan ab lo bé.
- PERE. Bé, si... aixó ho havém vist ja,  
mes ara al grá y poca palla.
- PERE. Donchs lo grá es...
- GRAU. ¡Ep! Tu calla.
- PERE. ¿No hem quedat en jo parlá?
- CAT. Tens rahó; digas.
- GRAU. Y cuytéu  
perque estich molt enfeynada.  
Ré, es désfé una etzagallada  
que crech que 'ns hi ajudaréu.  
¡Etzegallada!
- GRAU. Si; aquet  
y jo, qu' aixó es dirho aquí,  
nos creyém tení 'l nas fi  
y no tenir res de met,  
y com que vam neixe á  
Sant Feliu de Guixols, y  
ja sabéu vos que 'ls d' allí  
no 'ns deixém may albardá;  
tota aquesta nit passada  
que hem estat aquí vetllant,  
la Madama ha estat parlant  
y clamant tant qu' es honrada,  
que havém dit aquest y jo...
- PERE. Oy, qu' es cert que ho havém dit.
- GRAU. Rè; un etzart que 'ns ha acudit  
sentintli la esclamació  
tantas voltas repetidas  
de que, si pogués trovar  
las cartas que li van dar  
li salvarían la vida...



y havém dit:—¿Y si 's mirés,  
aquestas cartas si 's trovan?

PERE.  
GRAU.

Aixó; potsé ellas innovan.  
Algún fet que tal volta es  
una proba á favor d' ella.

CAT.  
GRAU.

¿Com? ¡No entench que voléu dir!  
Si, dona; que pot succehir  
que potser per bona estrella  
lo que aquestas cartas dihuen,  
lluny de sé una acusació,  
sigan una salvació  
ab lo que sos mots escrihuen.

CAT.

¡Oh! ¡Si aixó sigués vritat! (*Molt espantada.*)  
¡Reyna dels angels!...

PERE.  
GRAU.

¿Com?  
¿Qué?

CAT.  
PERE.  
CAT.

¡No! ¡No! ¡Res! No vull di ré.  
¡Sembla que us heu trastornat!  
No... si... es clar, es que veig ara  
com los vostres mots innovan,  
que si las cartas se trovan  
podrían salvarla encara.

GRAU.

Com que sentím que ella ho diu  
plorant y tantas vegadas  
si son las cartas trovadas  
quasi be tením motiu  
per creure qu' es tot salvat  
perque també 'l coronel  
té posat tot son recel  
en que 'ls escrits s' han robat.

CAT.  
PERE.

¡Oh! (*Cau de còlsers sobre la taula.*)  
¿Com?

GRAU.  
CAT.

¿Ploreu, Caterina?  
Si; deixeu-me estar; anéu.

PERE.  
CAT.

¡Eyl Si hem fet mal, dispenseu.  
¡Oh! ¡Aixó mata! ¡Desatinal

GRAU.

Nosaltres havém pensat  
aixís qu' aixó 'ns acudit,  
potser si qu' es un ardit  
per tornar la pau aviat.

PERE.

Y com que ho es, Caterina,  
volém lo seu nom honrat;  
no hi ha mes, s' ens ha ficat  
á dins de la barretina.

GRAU.

Res, qu' així 'ns ho ha dit lo cor

y aixís hem vingut á dirvosho;  
si havém fet mal d' advertirvosho  
com sembla, ab lo vostre plor;  
opiño jo, y dispenseu,  
qu' en lloch d' ara així plorar  
val més las cartas buscar.

CAT. Si, ja ho miraré ja; aneu.  
GRAU. Aixó ho hem tet, Caterina,  
perque la consciencia 'ns dona  
aquest concell; ja Girona  
veyém á prop de sa ruina.  
Ja no sabém cert si avuy  
tornàrem á véurens vius  
y avans de morir, motius  
hi ha perque l' odi y l' orgull  
s' abatin davant del crit  
de la consciencia que 'ns clama,  
que ab la pobreta madama  
havém donat al oblit  
las lleys de la Caritat.

PERE. Vaja ¡au! ¡que 'm trencas lo cor!  
GRAU. ¡Res!... estronquéu vostre plor  
y perdonéu si hem errat.  
Empró som de Sant Feliu  
de Guixols...

CAT. Si; anéu; ja ho sé.  
PERE. Y 'ls d' allí en podent fé un bé...  
GRAU. Massa que tothom ho diu.

*(Se 'n van plorant.)*

## ESCENA VII.

CATERINA, MARÍA.

CAT. ¡Oh! ¡Ara! Al acte, de seguida  
á veurer que tinch de fer.  
*(María apareix á la arcoba, Caterina va á sostenirla y  
la porta á seurer á n' al prosceni.)*

MARÍA. ¡Caterina!  
CAT. ¡Ahl! ¡La senyora!  
¿Com á deixar s' atreveix  
lo llit sentintse tan débil?

MARÍA. No temis; l' ayre, aquí fresch,  
sentintlo sembla que 'm mimba  
lo foch dels meus pensaments.

- CAT. Veurá, donchs, ja que es llevada,  
li portaré en un moment  
una tassetta de caldo  
que l' animará un xiquet.
- MARÍA. Es inútil; ja vaig dirte  
que no vull pendre res mes;  
dónau tot á l' Assumpteta  
tot á ella, pobre angelet.
- CAT. Mes aixó es voler morir-se  
senyora; això es voler  
condemnar-nos á plorar-la  
á tots los que la estimem.
- MARÍA. Si; ja ho sè; es un suicidi;  
un crim que castiga 'l cel;  
mes no hi puch fer mes, si dupta  
en Lluís del comportament  
de ma virtut com á dona  
que ab lo seu deber cumpleix,  
vull morir-me, vull morir-me  
y que m' ho perdoni 'l Cel.
- CAT. ¡Ah! Donchs miri, jo, senyora,  
perdonim si mal he fet;  
mes, aquesta nit passada,  
me n' hi anat á fer present  
á n' al seu marit D. Lluís,  
que si no venia ell  
á convéncher-la de que era  
precís lo pendre aliment,  
jo la veyá ja tant morta  
com los qu' enterra 'l fosser.
- MARÍA. ¿Quan li has dit?
- CAL. Quan just trencava  
l' alba ab lo seu llum rogench.
- MARÍA. Ja ho veus, donchs, tu, es clar d'ía  
y encar no ha pogut l' extrèm  
de sa gelosía injusta  
tenir pietat del dol meu.  
¡Oh! La vanitat dels homes.  
¡Caterina! ¡Ah! Si pogués  
jo entregar-li ara las cartas  
que, perdudas, tant vilment  
ara 'm matan acusant-me!
- CAT. (¡Oh! ¡Perdó! Perdó Deu meu.)

ESCENA VIII.

Los mateixos, D. LLUIS.

- LLUIS. ¡Caterinal  
MARÍA. (¡Ah! ¡Ell!)  
LLUIS. ¿Voldrias  
ferme la mercé un moment  
de deixarme sol ab ella?  
CAT. Si senyor. (*Apart à Maria.*)  
(¡Ah! ¿Ho veu? Ho veu  
¿com al fi vé per convéncerla?  
Mes ¡oh! ¡'s desmayal ¿que té?)  
MARÍA. (No, no es res; es la alegría  
lo goig, Caterina, immens,  
de véurel en ma presencia  
encar que després mes cruel  
clavi encara mes endintre  
las arestas del cor méu.)  
LLUIS. ¿Lo caldo que tens de darli  
Caterina, ahont lo tens?  
CAT. Apunt, mi senyò; ja 'l porto. (*Se 'n vá.*)  
MARÍA. (¡Oh! Sosteniume, ¡Deu meul)  
LLUIS. (¡Qui, mirantla, veu la culpa  
en aquest rostre del Cell)  
CAT. (*Portant lo caldo que refreda.*)  
Si es servit, senyor; pot darli  
qu' está apunt.  
LLUIS. Ves.  
CAT. Al moment.  
(¡Oh! Ara, al acte, de seguida,  
á veure lo que haig de fer. (*Se 'n vá.*)

ESCENA IX.

MARIA, LLUIS.

- LLUIS. ¡María!  
MARÍA. ¡Ah! ¿Ets tu?  
LLUIS. Per veure  
si puch jo lograr lo qu' altres  
no logran, segons me diuhen,  
trobante sempre obstinada  
en ni probá 'ls aliments  
que 't fan avuy tanta falta.

- MARÍA. No pendré aliment ni res  
vull morir... de fam. Lo qu' ara  
per mi havia de ser forsa  
que siga aliment per altres.
- LLUIS. ¡María! *(Va á deixar la tassa y torna.)*  
Prou lo Cel sab  
que ab tot y que á trossos l' ánima  
m' has fet ab las tevas culpas,  
jo no volía parlarte  
fins que, de tos mals refeta,  
poguessis, mes forta y brava,  
resistí aquí la embestida  
en que jó tinch d' esfondrarte.  
T' estimava mes que á tot,  
y com que diu lo decálech  
que havém d' estimar á Deu  
sobre las cosas mundanas,  
Deu, castigant mon amor  
n' ha pres matantmel venjansa.
- MARÍA. No; aquella carta malehida  
vá aixecá 'l recel en ta ánima,  
derramant en ta ventura  
gotas d' acibar amargas.
- LLUIS. ¡No! Lo que avuy la soterra  
no prové d' havé estat franca.  
Vé de no haverme tu dit  
com deu una dona honrada:  
—Mira, Lluís, que d' aquell home  
jo he tornat á rebre carta...
- MARÍA. ¡No! ¡May!
- LLUIS. Mira que missivas  
dels qu' engrunan las murallas  
y ta roja sanch cobejan,  
cegats d' enveja y de rabia,  
rebo cada punt, ta honra  
enllotant al contestarlas  
perque las reben francesos  
y enemichs son de la patria.  
—¡Mira, Lluís! Lo propi aquest  
que traspasant las murallas  
y 'l campament dels francesos  
vols que 'm porti ara á salvarme,  
es l' Albert, aquell de qui  
vaig rebre jo aquella carta!
- MARÍA. ¡Oh! *(Agobiada.)*

- LLUIS.            ¡Digas! ¡Digas, perjura!  
¿Perqué en lloch d' ays y de llágrimas  
qu' ara á mars confosa ploras  
no 'm vas dar la proba franca?
- MARÍA.            Perque vaig teme que, dihentho,  
havía d' encendre flamas  
en ton cor de gelosías  
que podían dur desgracias.
- LLUIS.            Nò, no puch creuret. Lo dupte  
m' ha arribat á las entranyas.  
Acepto ja ab estoicismo,  
com veus la deshonra clara  
que vas tu pregoná ahir  
devant dels qu' aquí 't miravan;  
mes hi há encara una deshonra  
mes grossa, mes humillanta  
que la que ahir va llensar  
al llot l' honor de ma rassa,  
y aquesta es la de que avuy  
tots los que mon nom bescantan,  
pugan may creure que jo  
per salvar la idolatrada  
vida de la que 'm deshonra,  
entrego aquestas murallas  
á n' al francés invasor  
després que las ha engrunadas.  
¡May! Ja que pot ma influencia  
tant entre mos companys d' armas,  
Girona 's denegarà  
á dar sos murs á la Fransa.
- MARÍA.            ¡Oh! ¡Basta ja!            *(Alsantse ab vigor.)*
- LLUIS.            Qu' es tal juro  
ma decisió irrevocable.
- MARÍA.            Donchs escolta ara la meva  
mes ferma y mes fixa encara.  
Si tu, quan l' Albert arribi,  
cumplint la seva paraula,  
no creyent en sa ignocencia  
sens creure la meva, 'l matas.  
No tornis á mi per veure  
si 'm resolan tas paraulas  
á que conservi la vida  
que, sens ton amor m' espanta.  
¡No! Pensa no mes llavoras  
en salvar de la amesassa

de la fam y de la peste  
á la filleta qu' encara  
guardém á n' al costat nostre  
per voler de sort infausta,  
y ves després á plorar  
allá hont jo siga colgada,  
que encara brotaré flors  
si tu 'm regas ab tas llágrimas.

*(Se 'n vá plorant amargament desfallintse apoyada en los  
mobles fins que desapareix entrantsen á la arcoba.)*

ESCENA X.

LLUIS.

¡Oh! ¡No puch mes! ¡No puch mes!  
He estat per caure á sas plantas,  
vengui ma fé ó no la vengui,  
hagi ó no sigut honrada  
jo no puch veure plorar  
¡á aquesta donal... ¡No! ¡'M mata!  
¡Mes, ay! que 'm moro també  
quan recordo qu' es probada  
sa perfidia, que l' han vista  
Gironá, y mos companys d' armas.  
¡May! Passém per sobre 'l cor  
y dictém lo que 'l seny mana.

ESCENA XI.

LLUIS, lo COMANDANT.

COMAN.

Lluis.

LLUIS.

¡Ah! ¿Ets tu, Rafel?  
¿S' ha complert l' encarrech?

Si.

COMAN.

LLUIS.

¿De confiansa?

COMAN.

Dut per mi.

LLUIS.

Ja ho sé; no 'n tinch cap recel,  
mes no ho estranyis; la noya  
que tu ara m' has fet salvar,  
quan tot ho he vist ja enfonsar,  
es la mes preuhada joya  
del inmens tresor d' amor  
que 'm pensava jo possehir.

- ¿Com no 'm té de fer dalir,  
donchs, en mitj del méu dolor,  
lo volgué saber ¡pobreta!  
si, quan va á morí 'l seu pare,  
será ella ditxosa encara  
com la seva germaneta?  
COMAN. Pots morir d' aixó tranquil.  
Tas fillas, salvadas ja,  
cap cuydado t' han de dá  
desd' ara, per cap estil.
- LLUIS. ¿Y la Caterina?  
COMAN. Ignora  
per cumplert lo qu' ha succehit,  
perque ha estat tota la nit  
vetllant la teva senyora.
- LLUIS. No ho cregas. Prou haurá vist  
que la noya li hem robada;  
peró com qu' aixís salvada  
l' haurá vista del cas trist  
de que aquí 's morís de set  
ó de fam, ho dissimula,  
perque aixís callant calcula  
que 'l millor medi es aquest.
- COMAN. Donchs també, si es com dius tu,  
nos en havém de alegrar.
- LLUIS. Si; perque aixís puch anar  
á morí ab pas mes segú.  
Ja estich deslligat de tot;  
ja ré á la vida 'm subjecta.  
Mort lo cor, ja res m' afecta.  
Moriré sens dir ni un mot.
- COMAN. ¡Oh! Si, Lluís; un d' immortal  
ne dirém quan la corona  
de mártir cenyint Girona  
senyoregi 'i nostre ideal.
- LLUIS. ¿Ideal dius?  
COMAN. ¡No 'l veus venir!  
Serém soterrats tu y jo;  
mes jo 'l veig tant de debó  
que 'l meu ser, tot fá estremir.
- LLUIS. ¡Fanatich!  
COMAN. La voladura  
de la ciutat y 'ls francesos  
ab mils de morts y malmesos,  
farán un turó d' altura



prou notable per semblar,  
anys á vení, una montanya,  
y quan se 'n vingan á Espanya  
estrangers per admirar  
la grandesa de la historia  
de la nostra Catalunya,  
se 'ls ensenyará com llunya  
recordansa de la gloria  
que morint li guanyarém  
los que l' haurém esfondrada,  
y com que la engarnaldada  
de llors que li teixirém  
entre sanch arrelará,  
eixint de montanya en fora,  
rebrotará, será flora  
que 'l sè immortal li dará,  
y quan, pera visitarla  
vindrán, com dich, estrangers,  
ombrejats per sos llores,  
sentirán al admirarla:  
—Veyeula aquí, va esfondrarse  
ab sos inclits defensors  
avans de sofrí 'ls horrors  
de rendirse y entregarse,  
de dos sitis vá triunfar,  
no la vá 'l tercer rendir  
y de fam se va morir  
y d' horror se vá arbolar.  
Veyéula, y puig fou volada  
ans que aplanarse á cap gueñra:  
—¡Caminant, barret en terra,  
qu' aixó es Girona colgada.—

LLUIS.

Dirán, y si á l' altre vida  
los esperits se somouhen  
quan ab tals paraulas ouhen  
que 's sent sa patria enaltida,  
no tingas cap por que 'l meu  
entre sas cendras alenti.

COMAN.

Si; Lluís, reviurá quan senti  
així enaltit l' honor téu.  
L' ideal als roures estella  
y á las pedras fa estremir.

LLUIS.

Mos ideals tots van morir  
quan vaig perdre la fé en ella.

COMAN.

¡Aixó 'm dius! ¡Tant desditxat

- LLUIS. es quan ja la mort s' atansa?  
No tinch mes que una esperansa,  
morir ab ella abressat.
- COMAN. ¿Aixó encar? ¿La vol ton cor  
quan son crim coneixes ja?
- LLUIS. Sí, perque llavorŝ l' haurá  
purificada la mort! (*Plora desesperat.*)
- COMAN. Com tu vulgas donchs; mes pensa  
ahont, si ab honrá vols finir  
té pots si vols abrassar  
dins de la foguera inmensa  
ab que arbolarém Girona.  
Aixó, avans que dins ta casa  
donar tu al francés ta espasa,  
ma amistat per triar té dona,  
Pénsau y, en l' extrém fatal  
en que sóm, ton seny concentra  
en pensar que 'l francés entra  
si avuy mort lo general. (*Se 'n va.*)

ESCENA XII.

LLUIS.

¡Oh! ¡'L General morint aral  
¿Que t' havém fet Deu etern  
que un infern sobre altre infern  
posas ab pes qu' aclapara!  
Sembla que una set avara  
de veurens desesperats  
damunt nostre te abocats  
tots los mals, tots los dolors  
y tots los frestechs horrors  
que passen los condemnats.

ESCENA XIII.

LLUIS, CATERINA.

- CAT. Senyor coronel.
- LLUIS. ¡Ah! ¿Ets tu?  
¡Que vols, Caterina!
- CAT. Vinch  
per un encárrech que tinch  
que 'l sorpendrá de segú.
- LLUIS. Tu dirás.

- CAT. Si; mes avans  
de comensá á parlar jo,  
díguim, dihentho de debó,  
sobre 'l cor posant las mans,  
quina ideya té pensada  
de mi 'l senyor coronel.
- LLUIS. La de que ets bona, fidel  
y exessivament honrada.
- CAT. Donchs s' ha errat de mitj á mitj.  
Só una infame, una embustera,  
una vil, que, si avans era  
bona sentint lo desitj  
de fer no mes bé á tothom,  
avuy só una miserable  
que á una santa he fet culpable  
deshonrantli vida y nom.
- LLUIS. Donchs lo que diheu...
- CAT. Li diré  
de pé á pá tot de seguida  
per salvá al menos sa vida.  
Despres... matim si convé.
- LLUIS. Y ¿Qu' heu fet?
- CAT. Vosté sab ja  
com jo estich enamorada  
de la qu' es bona y honrada,  
la que 'l Cel li va doná  
per esposa... que si un día  
digués en qualsevol lloch:  
—Tírat per mi á n' aquest foch.—  
Aquell foch m' abrusaría.  
Estimantla aixís tant jo  
tan me vá estimá ella á mi  
que un día 'm va vení á dí,  
molt trista, que un invasó  
un amiguet d' ella á Fransa,  
li havia una carta escrit  
que á vosté, com á marit,  
podía dar desconfiansa,  
y 'm va demanar paré.  
—¿Que farias, Caterina?—  
Jo, que 'm creya ser molt fina  
y en tot entendre molt bé,  
quan veig ara que no mes  
só una tonta presumida;
- (Ab interés.)

— Res, li vaig dir de seguida. —  
— ¿No 't sembla que presentés  
las dos cartas á n' en Lluís,  
com deu fé una bona esposa? —  
— ¡May! li vaig dir jo, afanyosa,  
perque pot du un compromís.  
Lo que vosté té de fer,  
li vaig dir jo de seguida,  
es mirar si al jove crida,  
fentli coneixe ben bè  
que vosté es la nullé honrada  
del seu bon espós Don Lluís;  
que la posa en compromís.  
la seva carta malvada,  
y que, si ell, perfidiós,  
vol torná á escriureli en vá  
vosté tot seguit dará  
las cartas al seu espós.

LLUIS.

¿Y ella li vá escriure aixó?

CAT.

¿Que si li vá escriure, diu?

¡y ab un foch y ab un caliu!...

¡Vajal vaig sentirho jo.

LLUIS.

Y á la carta en que 'ls francesos  
li deyan que procurés  
que Girona s' entregués  
per no veurens mes malmesos,  
també ella hi vá contestar?

CAT.

Y ab molta mes ira encara.

Va contestar qu' era mare  
dels fills que 'l Cel li va dar.

LLUIS.

¡Oh! ¡Si sigués cert aixó!

CAT.

No para pas aquí encara.

Seguía dihent qu' era rara  
y vil la proposició.

LLUIS.

¡Ah! ¡Vida meval ¡Marçal

¡Pero nol! ¡No potser, nol!

La sola confirmació  
qu' á mi aixó 'm comprobaría

fora lo poguer llegir

las cartas de que has parlat,

y, aquestas, ja tu has notat

com van volá, ó van fugir.

CAT.

Varen volar, perque jo,

ab la malehida manía

de fé una sabiduría,

que m' acabés de da 'l tó  
de sé una dona avispada,  
las vaig robar creyent que  
fora un perill que vosté  
las llegís. Mes, ja arribada  
l' hora de veure ben clar  
que vosté may no cedía  
y que 'l cor no li ablandía  
lo jurar y perjurar,  
me n' hi anat al confessor;  
y ell, al veure de seguida  
que ab la intriga y la mentida  
jo he dut tot aquest horror:  
—Anéu, ha dit, esfarehit,  
anéu, anéu de seguida,  
y, ni que us costi la vida,  
juréu als peus dei marit  
d' aquesta desventurada  
que han sigut per vos tramats  
aquets enginys desdixats  
ab que l' havéu deshonrada.—  
Aixó ha dit ell, y jo, miri:  
Aquí 'm té als peus de vosté  
demanantli ab lo cor plé  
de llágrimas, que 'l martiri  
de sa desdixada esposa  
caygui tot junt sobre mi.  
Ella es bona, honrada.

LLUIS.  
CAT.

(*Lluytant.*)

¡Oh!

Si.

LLUIS

L' idolatra y es virtuosa.  
¿Si? ¿Donchs, ves! Tot es desfet  
dantme las cartas qu' has dit.  
¿Las dús?

CAT.

¡Oh! Afany malehit  
de volé enterrá 'l secret!...

LLUIS.

¿Que vols dir?

CAT.

Que per volé  
áb seguritat guardarlas  
las vaig rompre y vaig cremarlas.

LLUIS.

¡Ahl! ¿Ho veus? ¿Veus com tot es.ré?

CAT.

¿Es dir, donchs, que no 'm creu?

LLUIS.

¡No!

CAT.

Es molt just. Me veu malvada.

LLUIS.

¡No! Al contrari; massa honrada

y ab cor massa noble y bó.  
Per só en mitj de tantas rahons  
sols las cartas son rahó forta.

ESCENA XIV.

Los mateixos, ALBERT, vestit de capitá francés.

ALBERT. Per xó, si ella no las porta,  
duch jo las contestacions.

LLUIS. ¡Oh! ¡Aquest uniforme!

ALBERT. Só  
un dels capitants enviats  
per deixá 'ls pactes sellats  
de la vostra rendició,  
mes ni que no fós així  
ara fora aquí també;  
ahí us vaig dir:—Tornaré.  
Avuy compleixo.—Só aquí.

ELS DOS. ¡Ah!

CAT. ¡Ell!

LLUIS. ¡Vos!

*(Desenwayant la espasa.)*

ALBERT. Guardéu la espasa,  
que, si voléu, ja 'ns batréu,  
pero com que no serém  
al bátrens dins vostra casa,  
jo us prech qu' ara, avans d' anar  
á esplayar vostra ira viva,  
llegíu aquesta misiva  
del General Bolivar.

LLUIS. ¿Us l' ha dada ell en persona?

ALBERT. He merescut tan honor.

LLUIS. Ell es mon amich millor.

ALBERT. Y 'l que mana ara á Girona.

CAT. ¡Oh! ¡Que passa aquí Deu meul!

LLUIS. Mes vostre uniforme es...

ALBERT. Jo us ho diré tot després.  
Llegíu ara y contestéu.

LLUIS. *(Vacila, mira al un y al altre y al fi obra la carta.)*  
«Estimat amich Lluís  
lo donador d' aquets mots  
encaminats per mi tots  
á treuret d' un compromís  
que tu veus ab injusticia

per falta de probas, vol  
torná en goig ton desconsol  
abatent á la malícia.  
Ell las probas m' ha ensenyat  
que de ta honra son escut.  
M' ho ha dit tot, m' he convensut  
de que parla lleal y honrat  
y 't prech que 'l sentis, certer  
de que ton amich millor  
lo creu un home d' honor  
y un gran cor y un cavaller.»

(*Queda com somniant.*)

ALBERT.

¿Podéume ara contestar?

CAT.

¡Oh! Si 'l cel volgués sentirme.

LLUIS.

(Y aquí hi ha 'l sagell y firma  
«Lo téu amich Bolivar.»)

(*Després de vacilar ab lluyta qu' ha de comprendre l' actor,  
envayna la espasa, s' assenta y diu:*)

Parléu.

ALBERT.

No 'm cal explicarvos  
perque sé que ho sabeu ja  
com l' amistat comensá  
de là que 'l Cel va donarvos  
per esposa, y aquest qu' ara  
es devant vostre, Oficial  
del exèrcit imperial  
al qui goséu plantar cara,  
devia haver malehit  
per só fins Deu mon amor.  
Jo tinch gloria, graus, honor,  
que, batentme, he conseguit,  
mes la carta enamorada  
qu' havia de sé 'l meu Cel  
va arribá alevosa y cruel  
va dirme sols:—Só casada,  
só casada, y, además  
per mes enfonsá 'l punyal,  
deya la carta fatal:  
—Mon marit m' ayma ab eccés,  
jo estich d' ell enamorada  
y així está tot acabat  
perque tu ets un home honrat  
y jo só una dona honrada.

LLUIS.

¡Oh!

CAT.

(¡Ay! Com brotà la alegría)

- ALBERT. al fons del méu cor.) Així  
es com va matar en mi  
l' amor immens que sentia  
la que tota ma esperansa  
havia en lo mon sigut,  
y jo, encar que condolgut  
del dolor y la anyoransa  
á que així 'm va condemnar,  
sa energia vaig benehir,  
perque crech qu' ha de sentir  
tothom qui sab estimar  
que la dona que ha sigut  
la seva ilusió suprema  
sigui honrada y mori emblema  
de dignitat y virtut.
- CAT. ¡Oh! ¡Gracias! ¡Gracias, Deu meu!
- LLUIS. ¡Oh! ¡Aquestas cartas!
- (*Fa cedint.*)
- ALBERT. Preneulas  
y en un sacrari gardeulas  
com probas del honor seu.  
(*Li dona las cartas y Lluís las examina.*)
- CAT. (¡Oh! ¡Senyor capitá, veig  
que ja l' hem salvada!)
- (*Apart ells dos.*)
- ALBERT. (Si.  
Deixeuho estar tot per mí  
y calméu vostre panteig.)
- LLUIS. ¡Oh! ¡Si! ¡Ho veig! ¡Ho veig! Aquesta.
- ALBERT. Es la en que 'm va dir qu' honrada  
y de vos enamorada  
son olbit me manifesta.
- LLUIS. Aquesta...
- (*Ab goig immens.*)
- ALBERT. Es contestació  
á la que li va enviar  
per feus á vos sobornar  
lo Mariscal Ogeró.
- LLUIS. ¡Oh! ¡Si! ¡Si! Y las duas diuhen  
¡Lo que ja tots dos m' heu dit!  
¡Ay! ¡Com ja m' aixampla 'l pit  
lo qu' aquestos mots escriuhen!  
Y á mes d' ells la carta honrantvos  
del General Bolivar...



ALBERT. Y á mes d' ells vostre parlar  
que com bò va delatantvos.  
Y, á mes de tot, jo qu' aquí  
á dintre de vostra casa  
vull clavarme al cor la espasa.  
quan vos ho exigíu així,  
per jurarvos á la mort  
qu' es quan l' home may menteix,  
que vostra muller no us traeix  
y us estima ab tot son cor,  
perque jo, dins ma passió  
fins vull morir fentla honrada;  
mes, deixantla calumniada  
y sufrint sent bona, no!

*(Albert surt.)*

ESCENA XV.

LLUIS, CATERINA.

LLUIS. ¡Oh! Gracias, gracias. La sort  
torna á mostrarsem sonrient,  
quan potsé arriba 'l moment,  
per tots naltres de la mort.  
¡Oh! ¡Quin goig! ¡Quin goig mes gros!  
Finí 'l plor de ta agonía.  
Perdona al teu Lluís, María.  
Va á abraçarte 'l teu espós.

*(Entra á l' arcoba.)*

CAT. ¡Oh, si, si; gracias, Senyor!  
Queđi ma senyora honrada,  
y salvém d' una vegada  
si no la vida, l' honor.

*(Xiscla horrorós de Lluís dintre l' arcoba.)*

LLUIS. ¡Oh! Si, si.

CAT. ¿Qu' es aquest crit?

LLUIS. ¡Morta! ¡Morta! ¡Vida mial

CAT. ¡Válgam la Verge María!

LLUIS. *(Despres d' haver surtit de l' arcoba.)*

¡Caterina! ¡Morta al llit!...

*(Caterina corre á dins l' arcoba.)*

CAT. ¡Ah!

*(Crit esgarrifós.)*

ESCENA XVI.

LLUIS, lo COMANDANT.

COMAN. ¡Lluis!... ¡Amich Lluis!

*(Rebentlo fret)*

LLUIS. ¿Qué?

COMAN. Que ja estém per fi sotmesos;  
que ja han entrat los francesos  
sense que s' hi oposi re.  
Nosaltres, quan han entrat,  
hem corregut á la mina  
per de tot fé un munt de ruina;  
mes, la pólvora han robat.  
Al veureu en Grau y en Pere,  
s' han suicidat, jo, al moment  
m' he sentit lo pensament  
de morir matant com fera;  
mes en tu he pensat llavors,  
he temut fosses sorprés  
en ta casa pe 'l francés,  
y, contenintme al esfors,  
vers aquí m' hi encaminat,  
veyent durant lo camí,  
los paysans sortint d' aquí,  
desolada la ciutat,  
y, enfrenant sos odis fers,  
y l' ira mal contenint,  
á Alvarez, qu' está morint  
enduhentsel vuit granaders.  
¡Oh! ¡Cuyta, Lluis, per pietat!  
¡Matemnos ans que ser presos!  
Morím héroes y no ofesos  
havent la espasa entregat.  
LLUIS. Ni 'm fa re entregar la espasa;

*(Impassible.)*

ni 'm fa res, res d' aquest món;  
ni 'm crema 'l rostre l' afront,  
ni l' amor patri m' abraza.

COMAN. ¿Es dir que, encara cegat  
per l' amor d' aquesta dona,  
que tu creus honrada y bona,  
voldrás morí enmanillat,  
y deshonorat y abatut

entre cadenas y penas.

*(En un moment ràpid, descorre las cortinas de l'alcoba y li ensenya la morta.)*

LLUIS. ¡Miratelas mas cadenas!  
¿Las veus?

COMAN. ¡Oh!

LLUIS. Ja s' han romput.

COMAN. ¡Oh! ¡Es morta!

LLUIS. ¡Si; es morta!  
L' ha mort la maledicencia.  
Tinch probas de sa innocencia  
que l' invasó avuy me porta,  
y, si ell li ceneix així  
de esposa fahel la corona,  
que prengui, si vol, Girona,  
y prengui, si 'm vol, á mi.

*(Se sent la cridorta dels francesos que 's van acostant á la sala.)*

COMAN. ¡Oh! ¡Perdó, Lluís, perdó!

LLUIS. Mira ¿sents? ¡Pua 'l francés!

COMAN. ¡No! ¡Jo no vull dar mi pres!

LLUIS. ¡Ni tampoch vull darmhi jo!

COMAN. ¡Cuyta, Lluís! ¡y ves si encara  
puch no morir deshonrat!

LLUIS. ¿Pero com? ¿Com?

COMAN. ¡Per pietat!

LLUIS. *(Obrint la cortina perquè entri á l'alcoba.)*

Entra y ves si ella t' ampara.

*(Comandant se n' hi entra y cau la cortina.)*

### ESCENA ÚLTIMA.

Los mateixos, ALBERT' y soldats francesos.

ALBERT. ¡No, soldats! ¡Cap violencia!  
Aquesta casa es sagrada.

*(Los soldats se calman y Albert diu á Lluís.)*

¿Sab al fi la desdixada  
la proba de sa innocencia?

LLUIS. La sab.

ALBERT. Dintre aquesta casa  
sabém que hi ha un comandant  
y vos, obehíu al instant  
y entregueume 'ls dos la espasa.  
No heu de teme malas arts.

Surtiréu, com es lo pacte,  
de Girona. tots al acte;  
mes ab honors militars.

*(Dins de la alcoba cau un cos.)*

LLUIS. Miréu, donchs, si ell us la dona.

*(Descorre las cortinas y apareix la morta, Comandant mort als peus del llit, Caterina plorant desesperadament y besant à la morta.)*

ALBERT. ¿Com? ¡Ah! ¡Mort! *(Va à mirarho.)*

LLUIS. ¡Oh! ¡Inmens horror!

ALBERT. ¡Ha volgut mori ab honor!

LLUIS. Y es que 'l fill d' aquí, no 's dona.

ALBERT. *(Al alsarse d' examina al mort veu à la morta)*  
¿Peró aquesta morta?

*(Anant à mirarla.)*

¡Ella!

*(Retrocedint aterrat.)*

LLUIS. Tambè ella ha mort ab honor.

ALBERT. ¿L' ha morta ell?

LLUIS. No; son dolor

y la seva negra estrella.

ALBERT. *(Fora de si.)*

¡Oh! allavors l' has morta tu,  
lladre, vil, assessí indigne,  
qu' has pres sempre per consigna  
dar-me cop de mort segú;  
me vas pendre 'l seu amor,  
me vas pendre sas besadas,  
me vas pendre sas miradas  
qu' eran llum del meu trist cor,  
¿y tot perquè? tot perque,  
per ferla sempre sufrir,  
per volguerla du á morir,  
sent gelós y vil sens fré.

*(Lluis anonadantse, regoneixent la rahó del altre.)*

Mentres jo no senti espós  
la vetllava, la salvava,  
á sos fillets apartava  
d' aquell torment horrorós,  
d' haver de morir de fam  
y tancava nit y dia  
dintre 'l pit la gelosía  
¡que l' abrusava com llamp!  
¡Oh! ¡A sas plantas, assessí!  
¿Veus mon furor y t' espantas?

LLUIS. ¡Butxí, cobart, á sas plantas,  
á postrarte y á morí!  
Anonadat, conmogut,  
sense vida, sense alé,  
ja ni 't puch respondre ré,  
que puga ara serne escut.  
Jo l' he morta, tu ho has dit,  
y aixís, donantli venjansa...

ALBERT. Dom la espasa.

*(Avansant ab intenció de pendreli.)*

LLUIS. ¡Ningú avansal

*(Retrocedint un pas.)*

¡Arranqueumela del pit!

*(S' atravessa ab la espasa y cau mort. Albert s' agenolla.  
Quadro. Teló rapit.)*

FI DEL DRAMA.





  
  
**La Escena Catalana**  


Setmanari Catalá de Literatura

Dedicat á fomenar el Teatre de la terra

SURT ELS DISSAPTES

---

PREUS	Un trimestre . . . . .	2 ptas.
DE		
SUSCRIPCIÓ	Un any . . . . .	7'50 »

---

Número solt: 15 céntims

---

LA ESCENA CATALANA publica: Treballs literaris Revista d' espectacles, Imformació teatral de tot Catalunya, Revista de «Societats recreatives», Novas y Anuncis d' obras dramáticas. Á més, publica 16 planas de folletí ab forma de comedia enquadernable.

*OBRAS PUBLICADAS*

<i>Ló Contramestre.</i>	. . . . .	2' 00 Plas.
<i>Las Furas del Mas.</i>	. . . . .	2' 00 »
<i>Las Foyas de la Roser</i>	. . . . .	2' 00 »
<i>Lo Ferrer de Tall</i>	. . . . .	2' 00 »
<i>Los Segadors.</i>	. . . . .	2' 00 »
<i>Amor telefónich</i>	. . . . .	1' 00 »
<i>Las claus de Girona</i>	. . . . .	2' 00 »
<i>El Drach.</i>	. . . . .	1' 00 »

---

**Redacció y Administración:**

CARRER PETRITXOL, núm. 2.—BARCELONA

Imprempta de Salvador Bonavía

---

